

# **Yohanes wean i namifi na'uk wol ntub-lufa, ma Yesus Kristus nangrihi verin ia**

*Tbas afa ovi vek*

Kitab ini nfalyawang na'a afa ovi Yesus Kristus nfaturu ovu nangrihi verin Yohanes, na'ut i wean i namifi, na'uk wol ntub-lufa (1:1). Yesus nfaturu ovu nfalyawang afa ovi veka rvotuk ra. Yesus nfaturu lan tenan a ma neluk Tamata Yanan, ma nbana na'a damar wan learira ra (1:12-16). Nata nfaturu vali ne, Ia neluk Domba Yanan ma ndir-ebang Ubu wan i ndoku ma nfareta na'a lanit ratan (5:6-14). Nfaturu munuk wean inyai, beti nfaturu vali ne, Ia wean suldadu rira dawan i nban-ulu verin suldadu ra, ma navul kuda ngangiar isa (19:11-16). Nata nfaturu ne, Ia wean Domba Yanan i nfareta ovu Ubu na'a kota Yerusalem ngorva'an i nmerat urun a (*suci*) (21:22-23; 22:1-5).

Yohanes ntulis kitab ini na'ut i tamata ra rwi-rwa tamata inorang ra, tevek rorang Yesus. Na'ut inyai, na rfareta tamata ovi rna'a negara ovi Roma nfareta ira, ma rsangatur ma raraning Roma rira raja dawan i rfanara ia ne, Kaisar. Tali tamata ovi rorang Yesus, na fareta Roma ra rfedan boku, tevek rafena ma rsangatur ma raraning Kaisar. Ira rfalak ne, rira Duila'a verin Yesus a'uk, wol verin Kaisar. Na'uk boku vali rafla talik rira inorang a, tevek rbohar. Ba afa ovi Yohanes ntulis na'a kitab ini nfangrebat tamata

ovi rorang Yesus ralarira ra, boma deka rafla talik rira inorang verin Yesus.

Kitab ini nfamalik na'a afa ovi veka rvotuk ra. Afa avyai felarira ra rsialing ira. Vaivatul kiasan ovi rvotuk na'a afa ovi Yesus nfaturu ra, rotu ma tamata ovi lalan a rorang Yesus, bisma rfan-aran. Na'uk fiang ini, vaivatul kiasan avyai munuk ihirira ra wol lyawan. Velik ne wean inyai, na'uk kitab ini ihin mnga'un a lyawan urun: na'a lanit i vavan a, na tamata ra rwi-rwa ita tamata ovi torang Yesus, na'uk deka tafla talik dida inorang a, tevek naran Ni amar a, na Duila'a Yesus veka nfaleka munuk tamata ovi rira sian Ia, ovu Ia veka nfareta, nata ti wol ni wahan (11:15). Ba ita tamata ovi torang Ia veka tfareta vali ovu Ia.

Na'a kitab ini, na Yohanes nfamalik kota ifitu, ovu roh ifitu ovi rtali Ubu (1:4; 3:1); Ubu Ni kalolin ifitu vali (1:3; 14:13; 16:15; 19:9; 20:6; 22:7; 22:14); faliak ifitu ovi tfalak ma al traning Ubu (5:12; 7:12); trea vali damar wan ifitu (1:12), ovu afa liak rivun vali (1:16; 5:1, 6; 8:2; 12:3; 15:6-7; 17:9). Nomor “ifitu” yai ihin a ne, afa i kena urun ovu natnemu.

*Kitab ini ihin a*

Yohanes ni vaivatul ovi ntulis lan ovu ni salam a (1:1-8)

Afa ovi rvotuk lan a (pasal 1:9—3:22):

- A. Yesus nfaturu ne, Ia nma ma neluk Tamata Yanan, ma nbana na'a damar wan ifitu learira ra. (1:9-20)
- B. Surat ifitu verin tamata ovi rorang Yesus rira sidovung ra na'a kota ifitu. (pasal 2—3)

Afa ovi rorang afa ovi rvotuk lan a (nomor irua) (pasal 4:1—16:21)

A. Yesus nfaturu ne, Ia wean Domba Yanan i ndir-ebang Ubu wan i ndoku ma nfareta na'a lanit ratan. (pasal 4—5)

B. Domba Yanan nkamsat segel ifitu. (pasal 6:1—8:5)

C. Raфраik tvuri ifitu. (pasal 8:6—11:19)

D. Faneak ifitu ovi rfalyawang na'a afa ovi veka rvotuk ra. (pasal 12—16)

Afa ovi rorang afa ovi rvotuk lan a (nomor itelu). (pasal 17:1—21:8):

A. Yohanes nsi'ik vata isa i tamata ra rka'a roak ne, vatlean ia, naran Babel. (pasal 17:1—19:10)

B. Yesus nfaturu ne, Ia veka navul kuda ma nfaleka munuk Ni tamata ovi rira sian Ia. (pasal 19:11—21:8)

Afa ovi rvotuk marmuri lalean a (nomor ifa'at): Yohanes nsi'ik vata isa i Domba Yanan veka nala roak ia neluk awan. Vata yai ihin a ne, ita tamata ovi torang Yesus. (pasal 21:9—22:5)

Snurak ovi rban-muri lalean (22:6-21)

*Vaivatul ovi rbana ula lalean na'a kitab ini*

<sup>1</sup> Buku ini nfalyawang na'a afa ovi Ubu nfaturu verin Yesus Kristus, ma nfalak verin tamata ovi rkarya verin Ia na'a afa ovi Ubu nfadoku ra. Afa avyai veka rma lahir. Yesus Kristus nsinir Ni sansinir isa tali lanit ratan nsuta ma nfalyawang munuk afa avyai verin Yohanes i neluk tamata sansinir verin Ubu, boma nka'a vali afa avyai.

<sup>2</sup> Ba Yohanes nfamalik munuk lahir Ubu Ni

vaivatul ra ovu afa ovi Yesus Kristus nfalak ovu notu ra, tevek ia nrea ovu nrenar roak afa avyai. <sup>3</sup> Ubu nala vaivatul ovi rna'a buku ini verin Ni nabi. Ubu naflahar tamata i nbas vaivatul avyai verin tamata ovi rorang Yesus rira sidovung ra, ovu tamata ovi rarenar ma rot-orang lahir, tevek afa ovi Ubu nfalak yai, rira amar a sarseri roak.

*Yohanes nala salam verin tamata inorang rira sidovung ifitu na'a propinsi Asia*

<sup>4</sup> Terang a valing averi, ya'a ini Yohanes. Ususan surat ini verin tamata inorang rira sidovung ifitu na'a propinsi Asia. Era ma fara Ubu naflahar mia ma nala Ni rala lolin a ovu malinan a verin mia. Salam i ula lalean ntali Ubu i fiang ini nana'a, ovu nana'a roak na'ut i lanit ivavan wol nana'a obin, ovu veka nana'a lalawatan, nata ti wol ni wahan. Salam i norang i ula lalean yai, ntali Ni Roh i rfanara Ia ne, roh ifitu i rdir-lilit Ia na'a wan i ndoku ma nfareta na'a lanit ratan.\* <sup>5</sup> Salam i nban-muri lalean ntali vali Yesus Kristus i nfamalik lalawatan afa ovi kena ra. Afa ovi kena ra munuk rtali Ubu. Ubu nfava'at lan lalean Yesus tali matmatan, ma nfareta munuk raja ovi rna'a lanit ivavan a.

Ia nlobang ita, ovu laran a nvoat roak ma al nfatalik ita tali ngrebat i notu ma tamata ra inar ma rotu salasilan ra. <sup>6</sup> Ia notu roak ma tna'a Ubu Ni Fareta, ma veka teluk mela falurut verin Yaman a Ubila'a ma totu afa ovi ralan nfalak ma totu ra. Ba traning Yesus ma tfamalik Ni ngrebat

---

\* **1:4** 1:4 Tafsiran ra rfalak ne, nomor ifitu kena urun, ovu natnemu lahir. Roh ifitu na'a ayat ini ihin a ne, Ubu Ni Roh. Wean i tamata Yahudi rfalak ne, roh ifitu, na ihin a ne, Ubu Ni Roh nka'a afakataka munuk.

a. Ia nfareta lanit ivavan a, nata ti wol ni wahan. Kena urun.

<sup>7</sup> Mya ma tsi'ik! Ita veka tsi'ik Yesus nafnavul mutan ra nma. Tamata ra munuk veka rsi'ik Ia. Tamata ovi rsungu Ia ma nmata veka rsi'ik vali. Tamata ovi rna'a lanit ivavan munuk veka rvakar urun, tevek Ia. Ba veka wean urun inyai! Kena urun.

<sup>8</sup> Ubila'a nfalak ne, “Ya'a ini Alfa ovu Omega; ihin a ne, Ya'a ula lalean Ya'a, ovu Ya'a vali veka ubana marmuri lalean. Fiang ini Ya'a una'a, ovu una'a roak na'ut i lanit ivavan wol nana'a obin, ovu veka una'a lalawatan, nata ti wol ni wahan. Ya'a ini Ubu. Ning ngrebat a nlia munuk.”†

*Yohanes nsi'ik Kristus vanan i nfitik a nyadat a ma felan lolin urun, na'ut i namifi na'uk wol ntub-lufa*

<sup>9</sup> Ya'a ini Yohanes, terabir-valibira ya'a, tevek itmunuk torang Yesus Kristus. Tamata ra rwi-rwa ita tevek torang Ia, ovu tna'a roak Ni Fareta a, ovu vali tatahang raladida watan. Rvatuk ya'a ma uti una'a nuhu isa naran Patmos, tevek ufamalik Ubu Ni vaivatul ra, ovu ufamalik Yesus. <sup>10</sup> Na'ut amar kareda a, na Ubu Ni Roh a nfareta ya'a, ovu urenar vai isa ngoan a dawan ma wean tvuri. <sup>11</sup> Vai yai nfalak ne, “Mtulis munuk afa ovi mrea yai na'a buku, ma mala verin tamata ovi rorang Yesus rira sidovung ifitu ini: Efesus, Smirna, Pergamus, Tiatira, Sardis, Filadelfia ovu Laodikia.”

---

† **1:8** 1:8 Alfa ovu Omega ihirira ne, huruf i nbana ula lalean ovu huruf i nbana marmurin lalean na'a vai Yunani ni ejaan a.

<sup>12</sup> Ba ufulak wahang a, ma al udava vai i nangrihi nma verin ya'a yai. Ti ma ufulak wahang a, na urea damar wan ifitu. Damar wan avyai, rotu tali masa.‡ <sup>13</sup> Na'a damar wan ifitu yai fruarira ra, na afa isa felan a wean i ntali Ubu ma neluk tamata. Ni ravit a blawat i noru a nsuta naran lahir ean ra. Ni bakreat i ala nveva yaran a, rotu tali masa. <sup>14-16</sup> Wahan a vanan ma wean na'ut i lera ndirlola a. Ulun a ovu Ni vut a rangiar ma wean avat minan. Matan vanan ma wean yafongan. Ean nyadat ma wean tembaga i rasnuri ia na'a yafu ma rfamasa roak ia ma nyadat. Vain a dawan ma ngoan a wean saksakan dodun. Liman mela ntaha nara ifitu ovu nahin blawat i namneran mela-balit a, ntali vavan a nma murin.§

<sup>17</sup> Ti ma urea Ia, na ti ufangofak lahir tenang a na'a wahan ralan a, wean tamata i nmata roak a. Na'uk Ia nlauk liman mela a ma nkena ya'a ma nfalak ne, “Deka bwobar! Ya'a ini ula lalean Ya'a ovu vali uban-muri lalean. <sup>18</sup> Ya'a ini ning vava'at kakiwal. Ya'a ini umata roak, na'uk eka msyi'ik, fiang ini uva'at ewal roak, nata ti wol ni wahan. Ya'a utaha vali kusi verin matmatan ra, ovu Ning ngrebat vali ma ufareta matmatan ra ma rva'at ewal.

<sup>19</sup> Ba mtulis munuk afa ovi mrea roak yai: Afa ovi fiang ini rvotuk roak, ovu afa ovi veka rvotuk na'a amar ovi veka rma ini. <sup>20</sup> Afa fanfonak i lan a wol mka'a na'a nara ifitu i mrea roak na'a limang mela a, ovu damar wan ifitu i rotu tali

---

‡ 1:12 1:12 Yohanes nfamalik afa ovi nrea wean i namifi, na'uk wol ntub-lufa. Vai mala nfalak ne, penglihatan. § 1:14-16 1:14-16 Tafsiran etal dawan rfalak ne, afa yai ni vut a nangiar.

masa yai, ihin a wean ini: Nara ifitu yai rfaturu ne, Ubu Ni sansinir tali lanit ratan ovi rwanar tamata ovi rorang Yesus rira sidovung ifitu yai. Damar wan ifitu yai nfaturu sidovung ifitu yai.”

## 2

*Surat verin tamata ovi rorang Yesus rira sidovung na'a kota Efesus*

<sup>1</sup> Duila'a Yesus nfalak verin ya'a ne, “Mtulis surat verin Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nwanar tamata ovi rorang Yesus rira sidovung na'a kota Efesus. Mtulis wean ini:

Vaivatul ini ntali Ia i ntaha nara ifitu na'a liman mela a, ma nbana al nsi'ik damar wan ifitu i rotu tali masa yai. <sup>2</sup> Ia nfalak ne: Ya'a uka'a afa ovi myotu na'a bira vava'at ra. Uka'a ne, mia mkyarya ma dawan ovu mtyahang nal ralabira, wean i tamata boku rwi-rwa mia, tevek myorang Ya'a. Uka'a vali ne, myangal tamata ovi raktufan ra. Mia vali mlyabir teman roak tamata sian ovi rfalak ne, Ubu nsinir ira ma rfamalik Ni vaivatul ra. Ba msyi'ik roak afa ovi rotu ra, ma mkya'a roak ne, tamata avyai rsiklabir. <sup>3</sup> Ya'a uka'a vali ne, tamata ra rwi-rwa mia, na'uk mtyahang nal ralabira ra, tevek myorang urun Ya'a ovu wol mtyalik tali bira inorang a.

<sup>4</sup> Na'uk musti utabu mia na'a afa isa: bira silobang a wol wean roak amar i beti myorang Ya'a.\* <sup>5</sup> Mingnanang, tevek lan ana, ralabira

---

\* **2:4** 2:4 Surat ini ntabu ira, tevek rira silobang verin Yesus, ovu terarir-valirira ra wol wean roak lan, na'ut amar i beti rorang Yesus.

lolin urun ma bira silobang a dawan, na'uk fiang ini wol myotu roak wean lan a. Myahil ma mtyalik tali bira salasilan ra, ma mlyobang Ya'a ovu msyilobang mia kikyai wean lan a. Wean i wol myahil, na Ya'a veka uma ma ala bira damar wan a tali wan a.† 6 Na'uk bira lolin a nana'a vali, tevek wol inabira lahir afa sian ovi Nikolaus ni tamata ra rotu a. Ya'a vali wol inak lahir afa avyai.

7 Ba eka mryenar‡ afa ovi Ubu Ni Roh nfalak verin tamata ovi rorang Yesus rira sidovung ra. Tamata iki watan norang Ya'a ma nangal nala afa ovi sian ra, na veka utorung ma na'an aa vuan i nala vava'at kakiwal a. Aa i nala vava'at kakiwal nana'a Ubu Ni va'i i rfanara ia ne, Firdaus.”§

*Surat verin tamata ovi rorang Yesus rira sidovung na'a kota Smirna*

8 Ba Duila'a Yesus nfalak vali verin ya'a ne, “Mtulis surat verin Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nwanar tamata ovi rorang Yesus rira sidovung na'a kota Smirna. Mtulis wean ini:

Ia ula lalean Ia ma notu munuk afakataka. Ia vali veka nban-muri lalean ma nfakena munuk afa avyai. Ia nmata roak, na'uk fiang ini nva'at ewal roak tali matmatan. 9 Ia nfalak ne: Ya'a uka'a bira susa aleman ovi mtyuan ra ovu bira kasian ra. Uka'a lahir ne, bira

---

† 2:5 2:5 Ala bira damar wan a tali wan a, ihin a ne, tamata ovi rorang Yesus rira sidovung wol nana'a roak. ‡ 2:7 2:7 Terjemahan buku rfalak, iki arun, na eka nrenar. Wahyu 2:11, 17, 29; 3:6, 13, 22 wean vali inyai. § 2:7 2:7 Msyi'ik aa vuan i nala vava'at kakiwal yai, na'a Kejadian 2:9, ovu Wahyu 3:22-24; 22:2.



metan ra mamahin watan, na'uk mkya'i roak na'a bira inorang a. Uka'a vali tamata Yahudi ovi rfalak sian mia, tevek wol rna'a tamata ovi rorang Yesus rira sidovung a, na'uk rna'a roak nitdawan ni sidovung a. <sup>10</sup> Ralabira deka kako'u na'a afa sian ovi veka mtyuan ra! Mingnanang, tevek nitdawan veka nsinir ni tamata ra ma rtaha tamata boku tali bira sidovung a, ma ra'abu'i ira. Ira rotu wean inyai ma rlabir teman mia. Mia veka mtyuan susa, ti naran amar vutu a. Na'uk myot-orang lalawatan afa ovi ufalak ra, velik ne rfedan vali mia. Ya'a veka aval bira rala lolin ra ovu vava'at kakiwal, tevek mtyahang nal ralabira.\*

<sup>11</sup> Ba eka mryenar afa ovi Ubu Ni Roh nfalak verin tamata ovi rorang Yesus rira sidovung ra. Tamata iki watan norang Ya'a ma nangal nala afa ovi sian ra, na ia veka wol nti nmata na'a yafwan kakiwal i rfanara ia ne, matmatan farua.”†

*Surat verin tamata ovi rorang Yesus rira sidovung na'a kota Pergamus*

<sup>12</sup> Ba Duila'a Yesus nfalak verin ya'a ne, “Mtulis vali surat verin Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nwanar tamata ovi rorang Yesus rira sidovung na'a kota Pergamus. Mtulis wean ini:

---

\* **2:10** 2:10 Terjemahan boku rfalak ne, Ubu veka nala kalulu i wean raja ba'i raktulu a verin ira. Ihin a ne, Ia veka nala vava'at kakiwal verin ira. Vai mala nfalak ne, mahkota kehidupan.  
 † **2:11** 2:11 Ayat ini ihin a ne, tamata ra munuk veka rmata, na'uk matmatan farua, inyai matmatan i kakiwal. Msi'ik vali Wahyu 20:14-15, 21:8.

Vaivatul ini ntali Yesus. Ia ni nahin blawat i namneran mela-balit a ma nfalak ne: <sup>13</sup> Ya'a uka'a roak ne, mia mnya'a wan i nitdawan ndoku ma nfareta a. Mia wol myalak mia ne myorang Ya'a, velik ne msyi'ik i rfedan Antipas. Na'uk bira inorang a, na'a watan Ya'a. Antipas ini not-orang lalawatan afa ovi ufalak ra ma nfamalik Ya'a verin tamata liak ra, na'a wan i nitdawan nleal, inyai bira kota a.

<sup>14</sup> Na'uk utabu mia na'a afa ifira, tevek tamata boku tali bira sidovung a rorang afa ovi lan a Bileam nair roak. Ia nfalyawang verin Balak na'a afa ovi rotu ma Israel ra rleka na'a salasilan ra. Bileam nweang ira ma ra'an afa‡ ovi rala roak ma al rfadawang walut ra. Ia vali nweang ira ma rsifa tia ma watan ovu tamata ovi wol awarira verin ira. § <sup>15</sup> Tali bir tinemun, na boku vali rorang afa ovi wol kena ra tali afa ovi Nikolaus ni tamata ra rair ra. <sup>16</sup> Ba ufalak verin mia ne, myahil ma mtyalik tali bira salasilan ra! Wean i wol myahil, na wol mnanat, na Ya'a veka uma ma ungrihi visalvasil tamata avyai, ma ukun ira ovu nahin blawat i namneran mela-balit, ma veka ntali vavang a nti murin.

<sup>17</sup> Ba eka mryenar afa ovi Ubu Ni Roh nfalak verin tamata ovi rorang Yesus rira sidovung ra. Tamata iki watan norang Ya'a ma nangal nala afa ovi sian ra, na Ya'a veka ala afamtahan isa naran manna verin ia; afamtahan yai rfonak

---

‡ 2:14 2:14 Ira ra'an afwatan te afamtahan ovi rala verin walut ra. Msi'ik vali ayat 20. § 2:14 2:14 Msi'ik Bilangan 25:1-2, 31:16. Ayat ovi rfalyawang afa ovi Bileam nair a.

ia.\* Ya'a veka ala vali vatu ngangiar sasan lokat ira. Na'a vatu avyai ratarira ra, na rtulis naran ngorva'an isa. Wol tamata isa vali nka'a naran ngorva'an yai. Tamata i nia vatu yai, sa'i nka'a."†

*Surat verin tamata ovi rorang Yesus rira sidovung na'a kota Tiatira*

<sup>18</sup> Ba Duila'a Yesus nfalak verin ya'a ne, "Mtulis vali surat verin Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nwanar tamata ovi rorang Yesus rira sidovung na'a kota Tiatira. Mtulis wean ini:

Ubu Yanan Ni snurak ini. Matan wean yafongan, ovu ean wean tembaga i rasnuri ia na'a yafu ma rfamasa roak ma nyadat. <sup>19</sup> Ia nfalak ne: Ya'a uka'a munuk afa ovi myotu na'a bira vava'at ra. Uka'a vali ne, mkya'a ma mlyobang Ya'a ovu msyilobang mia. Uka'a vali ne, mkyarya urun verin Ya'a, ovu mtyahang nal ralabira na'a afa ovi susa ra. Ya'a uka'a vali ne, afa ovi fiang ini myotu ra, nlia tali afa ovi lan a myotu, na'ut i beti myorang Ya'a.

<sup>20</sup> Na'uk Ya'a wol utorung afa isa tali mia, tevek wol mtyab-teri vata i naran Izebel. Ia nfalak ne, nabi ia. Ia nlabir waweang tamata ovi rorang Ya'a, ma rsifa tia ma watan ovu tamata ovi wol awarira verin ira, ovu ra'an afa ovi rala roak ma al rfadawang walut ra.

<sup>21</sup> Ya'a ala roak amar ma nahil ma ntalik tali

---

\* **2:17** 2:17 Ayat ini nfamalik manna. Tbas Keluaran 16 ovu vali Mazmur 78:24. Lalan ana, Ubu nala manna verin tamata Israel ra ma ra'an, boma deka rmata na'a wan lean vu dawan.

† **2:17** 2:17 Ayat ini nfamalik vali naran ngorva'an isa, wean lahir Yesaya 62:2.

ni salasilan ra, na'uk nafena, ba inan watan ma ntuba ovu tamata ovi wol awan verin ira. <sup>22</sup> Ba Ya'a veka usba vatuk ia nti ko'i i tamata ovi nawar ira rtuba a, boma nawar ia. Wean i tamata ovi rorang ia rafena ma rahil, na'uk inar watan ma rtuba ovu tamata ovi wol awarira verin ira, na veka otu ma rfarnuang wawa'uk i dawan urun a. <sup>23</sup> Ya'a veka ufedan munuk tamata ovi rorang vata yai ni afa ovi nair ra.‡ Otu wean inyai, boma tamata ovi rorang Ya'a rira sidovung ra munuk rka'a ne, Ya'a uka'a munuk afa ovi tamata ra inar, ovu afa ovi ranovak na'a ralarira ra. Ya'a veka aval mia na'a bira rala lolin ra, te ukun mia lokat tamata ma inovan ovu afa ovi myotu ra. <sup>24</sup> Na'uk tali bir tinemun ovi mnya'a Tiatira, boku vali wol myorang afa ovi Izebel nair ra. Mia wol myot-orang afa ovi Izebel ni tamata ra rfamalik na'a nitdawan ni afa fanfonak ra. Ba ufalak verin mia ne, Ya'a wol ala varvara liak verin mia. <sup>25</sup> Ba myorang a'uk afa ovi mryenar roak tali Ya'a, ti naran amar i veka uma ewal a.

<sup>26-27</sup> Tamata iki watan, wean i norang Ya'a ma nangal nala afa ovi sian ra, ovu not-orang roak afa ovi ufalak ra, na ti naran amar i veka uma ewal a, na veka ala ngrebat i Yamang a nala roak verin Ya'a, ma ala verin ira. Ya'a veka ala ngrebat verin ira, wean takil tma'an, ma rfareta bangsa ra munuk. Ba rala takil yai ma rfefik-rfari tamata avyai, wean i rfefik-rfari

---

‡ 2:23 2:23 Terjemahan boku rfalak ne, tamata ovi rorang afa ovi Izebel nair ra, na inyai nfaturu ne, Izebel yanan ira.

suran ra. § 28 Ya'a veka ala vali nara telyawar a verin ira, ma nfaturu ne, uturira.\*

29 Ba eka mryenar afa ovi Ubu Ni Roh nfalak verin tamata ovi rorang Yesus rira sidovung ra.”

### 3

#### *Surat verin tamata ovi rorang Yesus rira sidovung na'a kota Sardis*

<sup>1</sup> Duila'a Yesus nfalak verin ya'a ne, “Mtulis surat verin Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nwanar tamata ovi rorang Yesus rira sidovung na'a kota Sardis. Mtulis wean ini:

Vaivatul ini ntali Ia i nfareta roh ifitu ovi rkarya verin Ubu, ovu ntaha nara ifitu a. Ia nfalak ne: Ya'a uka'a munuk afa ovi myotu ra. Tamata ra rfalak ne, bya'at obin, na'uk velik aba, mia myata roak.\* <sup>2</sup> Usi'ik bira inorang a, na wol inovan ovu afa ovi Ubu nfalak ra. Byatar kikyai ma msyi'ik wabira ra! Fyangrebat bira inorang kedan i fiang ini nana'a obin, tevek wol myotu wean inyai, na veka nmamu munuk. Usi'ik afa ovi myotu ra, na wol isa vali obin nfakena Ning Ubu,

---

§ 2:26-27 2:26-27 Rfetik-rfari suran ra wean lahir rfareta ovu ngrebat. \* 2:28 2:28 Ita trea nara telyawar a na'ut fada'ing amar. Nara yai nfaturu amar ngorva'an. Na'a ayat ini, na nara telyawar ihin a ne, Kristus veka nma ovu vanan nfitik nyadat a, ma felan lolin urun ma nfaturu amar ngorva'an, vulan ngorva'an ovu varat ngorva'an. Msi'ik vali 22:16. \* 3:1 3:1 Msi'ik vali Wahyu 1:20.

ralan a.† <sup>3</sup> Ba mingnanang afa ovi rair roak verin mia, ovu afa ovi mryenar roak na'a bira inorang a. Mtyalik kikyai ma deka myotu salasilan ra, na'uk myot-orang a'uk Ning afa ovi rair roak verin mia yai. Wean i wol myahil ma mtyalik tali bira salasilan, na Ya'a veka uma wean tamata barborin, ma wol mkya'a ne, lafira ki uma.

<sup>4</sup> Na'uk na'a Sardis, na bira tamata ifira na'a bira sidovung a wol rfangra rira kadaravit ra ovu salasilan ra. Ira veka roru kadaravit ngangiar, tevek rira vava'at ra rmalola, ba inovan ma rbana ovu Ya'a.

<sup>5</sup> Ba tamata iki watan norang Ya'a ma nanggal nala afa ovi sian ra, na ia veka noru kadaravit ngangiar. Ya'a veka wol a'i vatuk naran a tali buku i utulis roak tamata ovi rira vava'at kakiwal nararira ra. Ya'a veka utorong ma ufalak ne, uka'a ia na'a Yamang a ovu Ni sansinir ovi rtali lanit ratan waharira ralan ra.

<sup>6</sup> Ba eka mryenar afa ovi Ubu Ni Roh nfalak verin tamata ovi rorang Yesus rira sidovung ra.”

*Surat verin tamata ovi rorang Yesus rira sidovung na'a kota Filadelfia*

<sup>7</sup> Duila'a Yesus nfalak verin ya'a ne, “Mtulis vali verin Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nwanar tamata ovi rorang Yesus rira sidovung na'a kota Filadelfia. Mtulis wean ini:

Vaivatul ini ntali Ia i nmerat urun ovu nfabana urun afa ovi Ubu nfalak ra. Ia ntaha

---

† 3:2 3:2 Fyangrebat bira inorang ihin a ne, rangnanang lalawatan afa ovi Yesus notu roak verin ira, boma rtuan afaka watan, na rorang a'uk Ubu.

raja Daud ni kusi a, ba wean i nvadil falfolat a, na wol tamata isa bisma nfolat nala, ovu wean i nfolat falfolat a, na wol tamata isa vali bisma nvadil nala.‡ 8 Ia nfalak ne: Ya'a uka'a afa ovi myotu na'a bira vava'at ra. Uka'a ne, bira ngrebat kako'u watan, na'uk myot-orang afa ovi ufalak ra, ovu wol myalak mia ne, wol mkya'a Ya'a. Myotu wean inyai, ba uvadil roak falfolat verin mia, ovu vali wol tamata isa bisma nfolat nala. 9 Eka mingnanang, tamata boku rtali nitdawan ni sidovung a rfalak ne, Yahudi ira, na'uk rsiklabir, tevek inyai wol kena. Ya'a veka otu ma tamata avyai rma ma rsangatur na'a wahabira ralan ra, ma veka rtorung ne, Ya'a ulobang mia.§ 10 Mia myot-orang roak afa ovi ufalak ra, ovu mtyahang nal ralabira na'a bira susa ra al mnyaban Ya'a. Ba na'a amar i veka ulabir teman tamata ovi rna'a lanit ivavan munuk ovu sian i dawan urun a, na Ya'a veka ubelat teri mia na'a amar yai.

11 Wol mnanat, na Ya'a veka uma lanit ivavan ini! Myorang a'uk afa ovi mryenar roak tali Ya'a, boma tamata ra wol bisma rala afa ovi utorung roak verin mia ma aval mia na'a bira rala lolin ra.

---

‡ 3:7 3:7 Raja Daud ni kusi ihin a ne, Yesus ubun-nusin verin raja Daud, ba Yesus nfareta wean lahir ttorung i ntali Ubu verin Daud na'a 1 Tawarikh 17:11-14. Falfolat natvadil ovu falfolat natfolat na'a ayat ini, nfaturu ttorung i ntali Ubu, wean Perjanjian Mnanat nfamalik na'a tamata Yahudi ra ovu ttorung i nahu Yesus ma notu linga'an ma tka'a Ubu. § 3:9 3:9 Yahudi na'a ayat ini nfamalik tamata ovi uburir-nusirira verin Abraham, na'uk wol rtorung ne, Ubu nfadoku Ni ttorung ma Yesus notu Raja ala ntevtut tamata rira salasilan ra.

<sup>12</sup> Ba tamata iki watan, wean i norang Ya'a ma nangal nala afa ovi sian ra, na Ya'a veka aval ia na'a ni rala lolin a. Ya'a veka otu ma ia nana'a lalawatan Ubu Ni Rahan Dawan Falurut a. Tamata yai wean liri ovi rna'a roak rahan a, ba wol bisma rtaha rti wan liak. Ya'a vali veka utulis Yamang a Ubila'a naran a na'a tamata yai, ovu na'a Ni kota i naran Yerusalem a, boma nka'a ne, Ubu Ni roak ia, ovu ia ni roak kota yai. Kota yai naran Yerusalem ngorva'an i veka ntali lanit ratan nsuta. Ya'a veka utulis vali narang ngorva'an a na'a tamata yai.

<sup>13</sup> Ba eka mryenar afa ovi Ubu Ni Roh nfalak verin tamata ovi rorang Yesus rira sidovung ra.”

*Surat verin tamata ovi rorang Yesus rira sidovung na'a kota Laodikia*

<sup>14</sup> Duila'a Yesus nfalak verin ya'a ne, “Mtulis surat verin Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nwanar tamata ovi rorang Yesus rira sidovung na'a kota Laodikia. Mtulis wean ini:

Vaivatul ini ntali Ia i rfanara ia ne, Kena Urun. Ia nfamalik lalawatan afa ovi kena ra. Afa ovi kena ra munuk rtali Ubu. Nahu Ia, na Ubu notu munuk afa ovi rna'a lanit ivavan ini. <sup>15</sup> Ia nfalak ne: Ya'a uka'a afa ovi myotu na'a bira vava'at ra. Uka'a ne, mia wol myalak mia na'a Ya'a, na'uk byosa ma wol myot-orang afa ovi ufalak ra. Mia weabira wear i wol ngea ovu wol ridin a, ma taltulin watan. Ni lolin a, mia musti ridin te ngea lahir! <sup>16</sup> Ba bira inorang wean wear i taltulin a, wol ridin ovu wol ngea ma wean i myorang Ya'a ovu ralabira tutul watan. Myotu



wean inyai, na Ya'a veka umuta vatuk mia tali vavang a. <sup>17</sup> Mia fyalak ne, 'Ami amka'i roak na'a mami inorang a ovu ami ka'i amfaka'i tenamami ra,' ovu fyalak vali ne, wol bira kasian. Wora lahir mia, tevek wol mkya'a ne, bira kasian a dawan! Mia wol bira akataka, bira kadaravit ra viar watan, ovu vali matabira ra rkibu. <sup>18</sup> Wean inyai bi, usurak mia ma fyaha masa tali Ya'a, boma mkya'i na'a bira inorang a. Masa yai rasnuri roak ia na'a yafu ma rfamasa roak ia. Mia vali musti fyaha kadaravit ngangiar tali Ya'a ma myeluk, boma deka mya'it, tevek tamata ra rsi'ik bira kadaravit vian ra. Mia vali musti fyaha ubat tali Ya'a ma na'a matabira ra, boma msyirea ma lolin. Fyaha munuk afa avyai, boma Ubu nfaka'i mia na'a bira inorang.

<sup>19</sup> Ya'a utabu ovu ufakena tamata ovi ulobang ira, ba ralabira urun ma myahil ma mtyalik kikyai tali bira salasilan ra!

<sup>20</sup> Mya ma msyi'ik! Ya'a udiri rahan ngoran a ma ufwak, ovu evan falfolat a. Ba wean i tamata iki watan nasweang Ya'a ma uti ralan, na Ya'a veka uti ma utuan lahir ia na'a ralan ma ufna'an ovu ia. Wean inyai, na Ya'a Ningu roak ia.

<sup>21</sup> Ba tamata iki watan, wean i norang Ya'a ma nangal nala afa ovi sian ra, na Ya'a veka ala ia ma ndoku ma nfareta ovu Ya'a na'a wan i Ubu ndoku ma nfareta, wean i Ya'a vali angal nala roak afa ovi sian ra ma udoku ovu

Yamang a na'a wan i nfareta.\*

<sup>22</sup> Ba eka mryenar afa ovi Ubu Ni Roh nfallak verin tamata ovi rorang Yesus rira sidovung ra.”

## 4

*Yohanes wean i namifi na'uk wol ntub-lufa, ma nrea tamata ra rsoak nulu Ubu na'a lanit ratan*

<sup>1</sup> Ti ma usi'ik munuk afa avyai, na urea vali ne, falfolat isa natvadil na'a lanit ratan. Ba urenar vai i lan a nangrihi roak verin ya'a. Vai yai wean tamata ra rafraik tvuri\*. Vai yai nangrihi verin ya'a, ma nfallak ne, “Mwa ini, Ya'a veka otu ma msi'ik afa ovi musti rma ini.” <sup>2</sup> Amar yai vali, na Ubu Ni Roh a nfareta ya'a, ma usi'ik vali na'a lanit ratan, na Tamata† isa ndoku wan i Ubu ndoku ma nfareta a. <sup>3</sup> Tamata i ndoku wan i nfareta yai, vanan a wean vatu masmasa i warna hijau i fyawan, naran yaspis, ovu vatu masmasa valvulin i fyawan, naran sardis. Vanan a nyadat, ovu vali wean i lermida nlilit fareta wan yai, ma vanan a nyeba urun ia lahir, wean vatu masmasa i warna hijau i fyawan, naran zamrud.‡ <sup>4</sup> Kadera vutrua rahin ifa'at rlilit wan i Tamata isa ndoku

---

\* **3:21** 3:21 Msi'ik vali Wahyu 20:4, 6; Matius 19:28 ovu 2 Timotius 2:12. Ayat ini ovu ayat avyai rfamalik ne, Yesus nfareta tamata ra munuk. Tamata ovi rorang Ia veka rfareta vali ovu Ia.

\* **4:1** 4:1 Terjemahan liak rfalak ne, vain wean tarompet. † **4:2** 4:2-6 Tafsiran rivun rfalak ne, Tamata na'a ayat ini nfaturu Ubu. ‡ **4:3** 4:3 Vatu masmasa avyai, sama lahir ovu vatu ovi fyawar urun, nararira permata na'a vai Mala.

ma nfareta yai; fareta dawan<sup>§</sup> vutrua rahin ifa'at rdoku kadera avyai. Ira munuk roru kadaravit ngangiar; oву rteri vali ulurira ra oву kalulu masa i raja ra ba'i raklulu a. <sup>5</sup> Vanan a nfitik, oву ngoan dawan ma wean dodung rtali wan i Tamata isa ndoku ma nfareta yai, oву damar ifitu vali ryeba na'a wan i Tamata isa ndoku ma nfareta yai ngoran a. Damar avyai rfaturu ne, Ubu Ni Roh i rfanara ne, roh ifitu i rkarya verin Ubu. <sup>6</sup> Na'a wan i Tamata isa ndoku ma nfareta yai ngoran a, na afa isa vali wean tahat. Afa yai nyadat ma wean kaca ngangiar i vanan urun ia, naran kristal.

Na'a wan i Tamata isa ndoku ma nfareta yai ni lihir mela-balit a, na afa ifa'at ovi rva'at ma raling ma lolan watan ira rna'a susun ra. Matarira rna'a munuk waharira ralan ra, oву tetarira ratan ra, oву vali rsoru munuk lahir tenarira ra. <sup>7</sup> Afa ifa'at ovi rva'at ma raling ma lolan watan ira yai, isa felan a wean singa, beti hi nomor irua felan wean sapi brana, beti hi nomor itelu wahan a wean tamata wahan, na hi nomor ifa'at a, felan a wean afwatan isa, naran kyabila'a ma noru obin. <sup>8</sup> Afa ifa'at ovi rva'at ma raling ma lolan watan ira yai manirira nanean lokat ira. Matarira ra rsoru lahir tenarira ra, oву rdedang ovan-amar lahir. Ira rdedang ma rfalak ne,

“Uabila'a, Mu ngrebat a nlia munuk, oву vali naram a nmerat urun.

Oa fiang ini mna'a, oву mna'a roak na'ut i

---

§ 4:4 4:4 Tafsiran rivun rfalak ne, fareta dawan na'a ayat ini nfaturu fareta dawan vutrua rahin ifa'at ovi rva'at na'a lanit ratan.

lanit ivavan wol nana'a obin, ovu veka mna'a lalawatan, nata ti wol ni wahan.”

<sup>9</sup> Afa ifa'at ovi rva'at ma raling ma lolan watan ira yai, rdedang ovu ralang Ubu ma rfadawang Ia nana'a wan i ndoku ma nfareta, ma rfalak fara weninyai verin Ia i nva'at, nata ti wol ni wahan. <sup>10</sup> Fareta dawan vutrua rahin ifa'at avyai rsangatur vali verin Ubu na'a wan i ndoku ma nfareta, ma rfadawang Ia i nva'at, nata ti wol ni wahan. Ira rala munuk rira kalulu i rala al rfareta tamata ra verin Ubu ma rfaturu ne, Ubu nfareta vali ira, ovu rsoak ma rdedang verin Ia ma rfalak ne,

<sup>11</sup> “Ubu, amalang Oa, tevek motu munuk afa ovi rna'a lanit i vavan a. Mu ngrebat, ma motu afaka watan, ba afa avyai veka rna'a watan. Oa mot-nala munuk afakataka, wean lahir afa ovi ralam nfalak a.

Oa ini Duila'a i amraning a. Oa sa'i dawan Oa, ba inovan ma amraning Oa.”

## 5

### *Domba Yanan a nala Ivar lolin tali Ubu*

<sup>1</sup> Nata urea Ia i ndoku wan i Ubu nfareta a, na liman mela ntaha buku isa ma rlulung roak ia. Na'a buku lalulung yai ralan ovu murin a, na rtulis ma nngora lahir, ma rkeak ovu rtomak roak afa isa wean segel ifitu na'a. <sup>2</sup> Ba usi'ik Ubu Ni sansinir isa i nangrebat urun nana'a lanit ratan. Ia nafwak ma norat ne, “Iki veka ni vava'at nmalola ma inovan ma nkamsat nala segel i na'a buku lalulung yai ma nvelar ia?” <sup>3</sup> Na'uk wol tamata isa vali na'a lanit ratan ovu lanit i vavan ini, ovu vali na'a letvava, ni vava'at

a nmalola ma inovan ma nvadil buku lalulung yai, ma nbas ihin a.

<sup>4</sup> Ba ralang lalau urun ma uvakar ma dawan, tevek wol tamata isa vali bisma nvelar nala buku lalulung yai ma nbas ihin a. <sup>5</sup> Tali fareta dawan vutrua rahin ifa'at avyai, na isa nfalak verin ya'a ne, "Deka bwakar. Eka msi'ik, tamata i rfanara vali Ia ne, Singa i ntali Yahudi rira arun dawan isa naran Yehuda. Ia ubun a nusin verin Raja Daud, ovu nangal nala roak afa ovi sian ra munuk, ma utun roak. Ba Ia sa'i bisma nruvat nala segel ifitu ovu buku lalulung yai."\*

<sup>6</sup> Nata usi'ik Domba Yanan a ndir-ebang wan i Ubu ndoku ma nfareta. Afa ifa'at ovi rva'at ma raling ma lolan watan ira yai, ovu fareta dawan avyai, rdir-lilit Ia. Domba Yanan yai felan a wean i rfedan roak Ia, na'uk nva'at ewal. Ia Ni ungar ifitu, ovu matan ifitu vali. Matan ifitu yai ihin a ne, Ubu Ni Roh i rfanara ne, roh ifitu i nti nban-soru lanit i vavan munuk.† <sup>7</sup> Ba Domba Yanan yai nma ma nala buku lalulung yai tali Ubu liman mela a na'a wan i ndoku ma nfareta. <sup>8</sup> Na'ut i beti nala buku lalulung yai, na afa ifa'at ovi rva'at ma raling ma lolan watan ira yai ovu fareta dawan vutrua rahin ifa'at yai rsangatur na'a Domba Yanan yai wahan ralan a, ma raraning Ia. Ira munuk rtaha kecapi ovu ngusi masa sasan lokat ira. Ngusi avyai rngora

---

\* 5:5 5:5 Singa yai nfaturu afwatan i neluk raja verin afwatan liak ra munuk. Msi'ik Kejadian 49:8-10. Ayat avyai rfamalik Yehuda ubun nusin isa i mane nfareta wean singa, inyai Duila'a Yesus, Raja i ntevtut dida salasilan ra. † 5:6 5:6 Ungar ifitu yai rfaturu Domba Yanan Ni ngrebat. Matan ifitu nfaturu ne, a Ia nka'a munuk afakataka.

ovu afa ovi rasnuri ma umarira voar lolin urun a, ma al nfaturu tamata ovi rorang Yesus rira falurut ra.

<sup>9</sup> Ira rdedang dadedang ngorva'an isa verin Domba Yanan yai, tevek ralang Ia, ma rfalak ne, "Oa a'uk sa'i Mu vava'at nmalola, ba inovan ma mala buku lalulung yai ovu mkamsat ni segel ra.

Tamata ra rfedan roak Oa ma laram a nvoat al mtevut tamata ra‡ tali rira salasilan ra, ma reluk Ubu Ni tamata ra.

Tamata avyai rtali arun dawan ra munuk, negara ra munuk, bangsa ra munuk ovu vali rtali vai ovi rna'a lanit ivavan a munuk. §

<sup>10</sup> Oa motu ma ira wean mela falurut ovi rkarya verin Ubu na'a Mu fareta a. Ira veka rfareta wean raja ra na'a lanit ivavan a."

<sup>11</sup> Nata usi'ik ewal ovu urenar dadedang tali Ubu Ni sansinir ra tali lanit ratan, rivun ila'a matan ma wol trekan nala. Ira munuk rdir-lilit wan i Ubu ndoku ma nfareta yai, ovu afa ifa'at ovi rva'at ma raling ma lolan watan ira yai, ovu vali fareta dawan avyai. <sup>12</sup> Ubu Ni sansinir avyai rdedang ma vairira dawan urun ia, ma rfalak ne, "Inovan ma amfadawang a'uk

Domba Yanan i rfedan roak Ia yai, Amraning Ia, tevek Ni ngrebat a, Ni metan rivun, Ni kaka'a dawan, ovu Ni fareta a.

---

‡ 5:9 5:9 Yesus laran a nvoat al ntevut tamata ovi rorang Ia tali rira salasilan ra, ba reluk Ubu Ni tamata ra. § 5:9 5:9 Tamata ovi rdedang verin Domba Yanan a, ira veka rtali vai ovi tamata ra rala munuk, ovu vai avyai rsialing ira munuk. Msi'ik vali 7:9, 11:9, 13:7, 14:6,

Amfakaratat Ia, tevek Ni dawan a nrahi lia  
munuk  
ovu amalang a'uk Ia.”

<sup>13</sup> Ya'a urenar munuk tamata ra ovu afa ovi  
rva'at na'a lanit ratan, ovu ovi rna'a lanit i vavan  
a, ovu vali ovi rna'a letvava. Urenar munuk vali  
afa ovi rna'a tahat ralan a. Afa avyai munuk  
rfalak ne,

“Amdedang verin Ia i ndoku wan i Ubu ndoku  
ma nfareta a,

ovu Domba Yanan a.

Amfadawang ovu amraning Ia,

tevek amalang Ia.

Amfakaratat Ia, tevek Ni dawan a rahi lia  
munuk ovu Ni fareta a dawan lia munuk  
afakataka. Amfamalik Ia, nata ti wol ni  
wahan!”\*

<sup>14</sup> Ba afa ifa'at ovi rva'at ma raling ma lolan  
watan ira yai rfalak ne, “Kena urun!” Fareta  
dawan avyai munuk rsangatur vali ma raraning  
Ia.

## 6

*Segel ifitu; Domba Yanan nkamsat segel inean  
ovi ula ira*

<sup>1</sup> Nata usi'ik Domba Yanan yai nkamsat segel  
i ula lalean ia tali segel ifitu yai. Urenar vali  
vai dawan isa wean dodung ntali afa ifa'at ovi  
rva'at ma raling ma lolan watan ira yai, isa nma  
ma nfalak ne, “Mwa!” <sup>2</sup> Ba usi'ik vali, na brian  
munuk kuda ngangiar isa nvotuk, ovu afa isa

\* **5:13** 5:13 Afa avyai munuk, velik ne lolin te sian, ihin a ne,  
afakataka munuk raraning Domba Yanan a. Na'a lanit ratan, na  
nait sian ra wol bis rfonak ira, ba raraning vali Yesus.

wean tamata ndoku kuda yai tetan ratan a. Ia ntaha vuhur isa, ovu rala vali kalulu isa i raja ba'i raklulu. Ia ntali lanit ratan nsuta lanit ivavan ini ma notu rihi na utun, ovu ndava ma utun lalawatan.

<sup>3</sup> Domba Yanan yai nkamsat segel i nomor irua yai, na urenar tali afa ovi rva'at ma raling ma lolan watan ira yai hi nomor irua vain a. Ia nfallak ne, "Mwa!" <sup>4</sup> Nata kuda liak isa vali nvotuk. Kuda yai vulun a navuli ma nyadat. Ubu nala ngrebat verin afa i ndoku kuda yai tetan ratan a, ma naling malinan a tali tamata ra munuk. Ia notu ma tamata ovi rna'a lanit ivavan ini wol rva'at ma lolin, na'uk rsingarahi ma rsifedan-sikual ira. Ba Ubu nala nahin blawat i namneran verin i ndoku kuda yai tetan ratan a.\*

<sup>5</sup> Ti ma Domba Yanan yai nkamsat segel i nomor itelu a, na urenar tali afa ovi rva'at ma raling ma lolan watan ira yai, hi nomor itelu vain a. Ia nfallak ne, "Mwa!" Brian munuk, na usi'ik vali kuda ngtoan isa ovu i ndoku kuda yai tetan ratan a. Ia ntaha dasing<sup>†</sup> isa na'a liman a. <sup>6</sup> Urenar vali wean i vai isa ntali afa ifa'at ovi rva'at ma raling ma lolan watan ira yai nma ma nfallak ne, "Gandum i lolin a fyawan urun, kil isa wean kadi na'a amar isa; gandum i sian a, kil itelu fyawan a wean kadi na'a amar isa. Na'uk deka myot-visal aa zaitun ra ovu aa anggur ra, tevek rala ngul tali aa zaitun ra ovu rala anggur

---

\* 6:4 6:4 Nahin blawat ini ba'i rala a'uk al rotu rihi, ovu namneran mela balit. † 6:5 6:5 Dasing ihin a na'a vai Mala ne, timbangan.



tali aa anggur ra.”‡

<sup>7</sup> Ti ma Domba Yanan yai nkamsat segel i nomor ifa'at yai, na urenar vali tali afa ovi rva'at ma raling ma lolan watan ira yai i nomor ifa'at vain a ma nfallak ne, “Mwa!” <sup>8</sup> Ba usi'ik, na kuda isa felan a nafllir. Ba i ndoku kuda yai tetan ratan a naran Matmatan, ovu fareta i nfareta matmatan ra norang ia ma na'a lahir murin a. Ubu nala ngrebat verin ira, ma rfedan tamata ovi rna'a lanit ivavan ini ma lokat tamata fanfa'an, na isa musti nmata (seperempat).§ Rfedan tamata ra ovu nahin blawat, lafar dawan, ovu vali suhut rivun nkena ira, ntafal vali afwatan nangan ovi rfedan tamata ra.

<sup>9</sup> Nata Domba Yanan yai nkamsat segel nomor ilima yai. Ba usi'ik wan i tamata ra ba'i rasnuri rira korban verin Ubu. Na'a wan yai vavan a, na usi'ik tamata ovi rmata roak rira roh ra rva'at kakiwal ovu Ubu. Tamata ra rfedan tamata avyai, tevek ralarira urun ma rfamalik ovu rot-orang Ubu Ni vaivatul ra. <sup>10</sup> Rira roh ra rafwak ma vairira dawan urun, ma rfalak ne, “Ubu, Oa sa'i dawan Oa! Oa mwerat urun ovu wol msiklabir! Dek a mnaban ma mnanat da'in, ovu fwaleka inukun verin tamata ovi rfedan ami na'a lanit ivavan ini.” <sup>11</sup> Ubu nala ravit blawat ngangiar sasan lokat ira, ovu nfallak verin ira ma rnaban keda n vek i. Ira musti rnaban terarira ovi rkarya verin Yesus, ovu Ubu Ni tamata ovi rmata vali wean ira, ti naran i Ubu nfa doku roak. Tamata ra rfedan vali ira ma rmata munuk, beti

---

‡ 6:6 6:6 Ayat ini nfamalik lafar dawan notu ma gandum fyawan urun. § 6:8 6:8 Seperempat ihin a ne, lanit ivavan a rsiduk ia na'ut ifa'at.

Ubu nfaleka inukun verin tamata ovi rfedan Ni tamata ra.\*

<sup>12</sup> Nata Domba Yanan yai nkamsat vali segel nomor inean a. Usi'ik, na wean ruru dawan urun i lahir ovu lera a nangtoan ma wean dedafafyat,<sup>†</sup> na vulan a vali navuli ma wean lara. <sup>13</sup> Nara ovi rna'a lanit rleka rsuta lanit ivavan ini, wean aa ara vuan ovi bukal obin, na'uk nait dawan a nean roak ma rleka. <sup>14</sup> Lanit a natlulung ma wean i rlulung dari ma nmamu watan. Vuar ra ovu nuhu ra rdir-talik lahir warira ra ma wol rleal roak.

<sup>15</sup> Raja ovi rna'a lanit ivavan ini ovu tamata ovi rban-ulu verin tamata ra, ovu vali ovi rfareta suldadu ra, ntafal vali tamata ovi rka'i ra veka rfonak ira na'a van ra, te vatu minan ovi rna'a vuar learira ra. Tamata ovi rtaha fareta ra, tamata sansinir ovu wol tamata sansinir ira, ovu vali tamata ra munuk lahir veka rfonak vali ira na'a inyai. <sup>16</sup> Ira rafwak verin vuar ra ovu vatu minan avyai. Ira rafwak ma rfalak ne, "Mlyeka ma mtyeri ami, boma Ia i ndoku wan i Ubu ndoku ma nfareta yai deka nrea ami, ovu Domba Yanan yai deka nfaturu lahir Ni ngrova ma nukun ami. <sup>17</sup> Amar i sian urun yai nma roak, ma Ubu ovu Domba Yanan a veka nfaturu lahir Ni ngrova ma nukun lokat tamata na'a rira afa ovi rotu ra. Ba wol tamata isa vali bisma ntahang nala inukun yai, tevek aleman da'in."

---

\* **6:11** 6:11 Ubu nfadoku ma tamata ifira musti rmata vali, na'uk wol tka'a ne, tamata ifira rmata. Ubu a'uk sa'i nka'a. Tamata avyai rmata, tevek rorang Yesus. † **6:12** 6:12 Terjemahan boku rfalak ne, lera nangtoan wean kadut i rotu tali vut i nangtoan a.

## 7

*Ubu nwanar Ni tamata ovi Ni faneak a, nana'a roak ira*

<sup>1</sup> Nata usi'ik afa liak isa vali. Lanit ivavan ini ni susun ifa'at, na Ubu Ni sansinir ifa'at tali lanit ratan rdiri lanit ivavan ini ni susun ifa'at yai. Ira rtaha teri nait matan ifa'at na'a lanit ivavan ini, boma nait deka nean na'a raa te roal, oву vali deka nean aa ra. <sup>2</sup> Usi'ik vali Ubu Ni sansinir liak isa nvotuk tali lihir timur. Ia ntaha cap ntali Ubu i nva'at nata ti wol ni wahan, ma notu faneak na'a Ubu Ni tamata ra. Sansinir yai nafwak ma vain dawan ila'a verin sansinir ifa'at i Ubu nala karya verin ira yai, ma rot-visal lanit ivavan ini.

<sup>3</sup> Sansinir yai nfalak ne, "Deka myot-visal afa ovi rna'a roal te afa ovi rna'a raa, te aa ra, wean i wol amotu Ubu Ni faneak oву cap yai obin na'a Ni tamata ovi rkarya verin Ia rearira ra."

<sup>4</sup> Tamata isa nfalak verin ya'a ne, tamata sansinir ovi rtali lanit ratan rotu roak faneak na'a rearira ra, munuk lahir tamata rivun ratut isa rivun vutf'a'at rahin ifa'at (144.000). Tamata avyai rtali arun dawan vutu rahin irua na'a Israel.

<sup>5-8</sup> Tali arun dawan avyai munuk, na rotu faneak roak na'a tamata rivun avyai rearira ra. Lokat arun, ni tamata rivun vutu rahin irua. Arun avyai nararira: Yehuda, Ruben, Gad, Asyer, Naftali, Manasye, Simeon, Lewi, Isakhar, Zebulon, Yusuf oву Benyamin.

*Tamata rivun ila'a rasdovu ira*

<sup>9</sup> Usi'ik munuk wean inyai, na urea vali ne, tamata rivun ila'a rasdovu ira ma wol trekan nala. Ira rtali negara ovi rna'a lanit ivavan munuk, oву rtali arun dawan ra munuk, bangsa

ra munuk ovu vai ra munuk na'a lanit ivavan a. Ira rdiri wan i Ubu ndoku ma nfareta ngoran a, ovu Domba Yanan wahan ralan a. Ira roru ravit blawat ngangiar, ovu lokat ira rtaha aa palem na'a limarira ra al rfadawang Ia. <sup>10</sup> Ira rafwak ma vairira dawan ila'a ne,

“Amraning Ubu, tevek notu linga'an ma nsikat ami tali mami salasilan ra, ma mami vava'at kakiwal. Amraning mami Ubu i ndoku Ubu wan i nfareta! Amraning Domba Yanan a!”

<sup>11</sup> Sansinir ra munuk rdir-lilit wan i Ubu ndoku ma nfareta ovu fareta dawan yutrua rahin ifa'at avyai, ovu afa ifa'at ovi rva'at ma raling ma lolan watan ira yai. Ira rsangatur ma raraning Ubu na'a wan i ndoku ma nfareta ngoran a, ovu rfadawang Ia. <sup>12</sup> Ira rfalak verin Ia ne,

“Kena urun! Ubu sa'i dawan Ia. Tfadawang a'uk Ia, tevek Ni dawan a nlia munuk. Traning Ia, tevek Ni kaka'a dawan, Ni ngrebat a, ovu Ni fareta a. Tfalak ne, 'Fara weninyai ta Ubu.' Tfakaratat Ia ovu talang a'uk Ia. Kena urun.”

<sup>13</sup> Tamata isa ntali fareta dawan avyai norat ya'a ne, “Tamata ovi roru ravit blawat ngangiar avyai tamata aba, ovu rtali inba rma?”

<sup>14</sup> Ba ufalak verin ia ne, “Ya'a wol uka'a, oa sa'i mka'a.” Nata ia nfalak verin ya'a ne, “Tamata avyai rbana lia roak amar ovi Ubu nfadoku a ovu malinan watan. Amar avyai rira sian a dawan urun. Ira rtofi roak rira ravit blawat ra na'a

Domba Yanan laran a ma rangiar.\* <sup>15</sup> Wean inyai bi rdiri Ubu wan i ndoku ma nfareta ngoran a, ma rfadawang Ia ovan-amar na'a Ubu Ni Rahan Dawan falurut a. Ubu i ndoku fareta wan yai veka nwanar ira. <sup>16</sup> Ira veka wol rfarnuang balafar ovu baroa roak, ovu lera ngnear veka wol nkenar roak ira. <sup>17</sup> Ba Domba Yanan i na'a wan i Ubu ndoku ma nfareta fruan a, veka novun ira ma nwanar ira. Ia veka nfabana ira ma rti wear ulun i nala vava'at.† Ia veka na'i vatuk munuk lurira ra tali matarira ra.”‡

## 8

### *Domba Yanan a nkamsat segel nomor ifitu*

<sup>1</sup> Ti ma Domba Yanan yai nkamsat segel nomor ifitu yai, na wol afa isa vali ngoan a na'a lanit ratan a, ka'a bi menit vututelu.\*

<sup>2</sup> Nata usi'ik Ubu Ni sansinir ifitu tali lanit ratan rdiri Ubu wahan ralan a. Ia nala tvuri, sasan lokat ira.

<sup>3</sup> Ubu Ni sansinir liak isa nma vali ma ti ndir-ebang wan i rasnuri afa ovi voan lolin verin Ubu. Ia ntaha ngusi isa i rotu tali masa. Rala ma rivun afa ovi rasnuri ma umarira voar lolin, ma nfadoku ma neluk ni persembahan verin Ubu. Ia nala afa avyai ovu tamata ovi rorang Yesus rira

---

\* **7:14** 7:14 Msi'ik Daniel 12:1, Matius 24:21, Markus 13:9, 2 Tesalonika 2:1-12. Ravit blawat ovi rangiar na'a ayat ini ihin a ne, Yesus laran a nfamerat roak tamata ovi rorang Ia. † **7:17** 7:17 Wear ulun i nala vava'at na'a ayat ini ihin a ne, vava'at kakiwal. Msi'ik Yohanes 4:14 ‡ **7:17** 7:17 Ubu veka naling vatuk munuk afa ovi rotu ma tamata ra rtuan susa, te ralarira ra lalau ma rvakar. \* **8:1** 8:1 Domba Yanan nkamsat segel nomor ifitu tali segel ra, na tbas roak na'a pasal 6.

falurut ra, ma rfadoku na'a wan i rasnuri afa ovi voar lolin avyai. Ira rotu wan yai tali masa ma rfadoku na'a wan i Ubu ndoku ma nfareta ngoran a. <sup>4</sup> Rasnuri afa ovi voar lolin avyai, ma uman a nafkoval ma nrata ratan ovu tamata ovi rorang Yesus rira falurut ra. Afa avyai rtali sansinir yai liman ralan a ma nrata lahir Ubu wahan ralan a. <sup>5</sup> Nata sansinir yai nala yafaran ovi rna'a wan i rasnuri afa ovi voar lolin na'a yai, ma nfadoku na'a ngusi, beti nvatuk yafaran yai nsuta lanit ivavan ini. Ba dodung a ngoan ma wean nangfefar, ovu fitik a nyelar lilit lahir, ovu vali ruru dawan na'a lanit ivavan ini.

*Ubu Ni sansinir ra tali lanit ratan raфраik tvuri*

<sup>6</sup> Ba ti ma afa avyai roak, na Ubu Ni sansinir ifitu tali lanit ratan ovi rtaha tvuri ifitu yai rasusan roak mane raфраik tvuri ra.

<sup>7</sup> Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nbana ula ia nafraik lan ni tvuri a, na rvatuk lahir da'ut es ovu yafu, nsileti ovu lara nsuta lanit ivavan a. Ba sepertiga lanit ivavan a nlevur, ovu aa ra rlevur vali ma wean inyai. Ngrova ovi rva'at ra munuk lahir rlevur vali.†

<sup>8</sup> Sansinir i nomor irua nafraik ni tvuri a, na afa isa wean vuar dawan, ovu nonga lalawatan ma rasba vatuk nsuta tahat. Ba sepertiga tahat a lara watan, <sup>9</sup> ovu afwatan ovi rna'a tahat ralan, sepertiga rmata vali, ovu vali kabal ovi rna'a tahat ratan a, sepertiga rama'ar munuk.

<sup>10</sup> Sansinir i nomor itelu nafraik vali ni tvuri a, ba nara dawan isa nleka tali lanit ratan nsuta, ma ongan a wean obor. Nara yai nleka nsuta ma

---

† 8:7 8:7 Sepertiga ihin a ne, lanit ivavan a tsiduk ia na'ut itelu.

nkena lahir sepertiga oar ra ovu wear matan ra.  
<sup>11</sup> Nara yai naran Apsintus, ihin a ne, kfera. Ba sepertiga tali wear ra munuk kfera, ovu tamata ra rmata ma dawan, tevek renu wear i kfera roak yai.

<sup>12</sup> Sansinir i nomor ifa'at yai nafraik ni tvuri a, ma wean i tamata rfar-visal lera, vulan ovu nara ra. Ba sepertiga tali lera, vulan ovu nara ra wol vanar. Amar na, lera vanan sepertiga watan. Ovan, na vulan ovu nara ra vanarira sepertiga vali.

<sup>13</sup> Nata usi'ik ovu urenar lahir kyabila'a isa noru ma karatat urun ia, ma nafwak ma vain dawan urun ia ne, "Sian urun, sian urun, sian urun i lahir tamata ovi mnya'a lanit ivavan ini, tevek sansinir itelu veka rafraik vali rira tvuri ra."

## 9

*Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nomor ilima nafraik ni tvuri a*

<sup>1</sup> Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nomor ilima nafraik ni tvuri a, na usi'ik nara isa nleka roak tali lanit ma nsuta lanit ini. Nara yai ntaha kusi i rala roak verin ia ma nvadil tivat matmatan i bilaman urun a. <sup>2</sup> Nara yai nvadil tivat matmatan yai ni nulan a, ba uman i ndata yai amafal ma wean i tasnuri va'i ra. Uman dawan yai nkoval lilit lahir lanit ivavan ini, ovu nteri vali lera a ma dedan watan. <sup>3</sup> Kabina ra rtali uman dawan yai ralan a rma lanit ivavan ini. Ubu nala ngrebat verin kabina avyai, boma rsikatan vali, wean katkatan ra. <sup>4</sup> Ia nfalak verin ira ne, "Deka myot-visal afa irubun ra, ngrova

ra ovu aa ra. Na'uk myotu wawa'uk i dawan na'a watan tamata ovi wol rira Ubu Ni faneak\* a na'a rearira ra.”<sup>5</sup> Ubu ntorung ma kabina avyai rotu ma tamata avyai rfarnuang wawa'uk, ti naran vulan ilima, na'uk wol rotu ma rmata. Wawa'uk i rfarnuang tevek kabina avyai, wean lahir wawa'uk i tfarnuang na'ut i katkatan a nkatan.<sup>6</sup> Tali vulan ilima yai, na tamata avyai veka rdava matmatan a, na'uk wol rdav-nala. Ira vali inar ma rmata, tevek wawa'uk yai, na'uk wol rmat-nala.

<sup>7</sup> Kabina avyai felarira ra wean kuda ovi rasusan roak ira mane rti rotu rihi. Na'a ulurira ratan ra, na afa isa wean kalulu masa i raja ra ba'i raklulu, ovu waharira ra wean tamata.<sup>8</sup> Rira vut ra wean vata rira vut ra, ovu nifarira ra dawan ovu ramneran ma wean singa nifan ra.<sup>9</sup> Rteri buburira ra ovu ravit i wean tma'an. Manirira ra ngoar ma wean kuda dur ovi rlia kareta ra ma rafla mane rti rotu rihi.<sup>10</sup> Kikurira ra ramneran ma wean katkatan kikurira ra, ovu rira bisa a nangrebat. Rira ngrebat nana'a kikurira ra, ma rotu ma tamata ra rfarnuang wawa'uk i sian urun a, ti naran vulan ilima.<sup>11</sup> Ira rira raja isa, nfareta ira. Raja yai, sansinir† i ntali tivat matmatan i bilaman urun ia yai. Ia naran irua lahir; na'a vai Ibrani naran a Abadon, na'a vai Yunani naran a Apolion. Naran irua yai ihirira ne, afa ovi rot-visal afaka watan.

<sup>12</sup> Sian urun i lahir hi ula lalean a nkena lan roak lanit ivavan a, nbosal roak. Fiang ini sian

---

\* **9:4** 9:4 Ubu nala a'uk faneak yai verin tamata ovi rorang Ia. Msi'ik vali Wahyu 7:2, 3. † **9:11** 9:11 Tafsiran boku rfalak ne, sansinir yai ntali nitdawan ma nfareta tivat matmatan a.



urun i lahir, irua veka rma vali.‡

*Ubu Ni Sansinir tali lanit ratan i nomor inean nafraik ni tvuri a*

<sup>13</sup> Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nomor inean nafraik ni tvuri a, na urenar vai isa ntali wan i rotu tali masa ni susun ifa'at a. Wan yai ba'i rasnuri aa ovi voarira ra lolin verin Ubu, na'a wahan ralan a. <sup>14</sup> Vai yai nfalak verin Ubu Ni sansinir yai ne, "Fwatalik Ubu Ni sansinir ifa'at tali lanit ratan i rkeak ira na'a oar dawan Efrat!" <sup>15</sup> Ba Ubu Ni sansinir i nomor inean yai nfatalik Ubu Ni sansinir ifa'at yai, ma veka rti ma rfedan sepertiga tamata ovi rna'a lanit ivavan ini. Ubu nfadoku roak ma Ni sansinir avyai rfedan tamata ra, na'ut amar, vulan, ovu ta'un ovi nfadoku ma rotu a. <sup>16</sup> Ti ma wol urea roak sansinir ifa'at yai, na urenar vai isa nfalak ne, "Suldadu juta ratut irua rdata rira kuda ra ma rma ma rasdovu ira."

<sup>17</sup> Nata wean i umifi, na'uk wol utub-lufa ma urea vali ne, tamata ovi rdata kuda avyai, roru ravit tma'an ma al rteri buburira ra. Ravit avyai rira warna valvulin, biru wean tahat i na'a aletan, ovu wean vatu unil ovi ryadat urun a naran belerang. Kuda avyai ulurira ra wean singa, ovu yafu, yafuman ovu vatu belerang rtali vavarira ra rma murin. § <sup>18</sup> Sepertiga tali tamata ovi rna'a lanit ivavan ini rmata munuk. Ira rfarnuang rira wawa'uk ma rmata, tevek yafu, yafuman, ovu vatu belerang rkena ira. <sup>19</sup> Kuda avyai rira ngrebat tali sumarira ra ovu kikirira

‡ 9:12 9:12 Tbas roak sian i nkena tamata ra na'a Wahyu 8:13.

§ 9:17 9:17 Vatu belerang ini voan sian urun, ovu notu ma yafu ngea urun.

ra ma rvisal-rvasil tamata ra. Kikurira ra wean nifa ma ulurira ra rvisal-rvasil tamata ra.

<sup>20</sup> Na'uk tamata ovi wol rmata tali sian dawan avyai, ira wol rahil obin ma rtalik tali rira salasilan ovi rotu ra. Ira wol rtalik ma rsangatur ma raraning nait sian ra ovu walut ovi rotu ovu limarira, tali masa, perak, tembaga, vatu, ovu aa. Walut avyai wol rsirea, wol rafrenar, ovu vali wol rbana ovu wol rfaduak lahir. <sup>21</sup> Ira rafena ma rahil ma rtalik tali rira sifedan ra. Ira rafena vali ma rtalik tali rira afa ovi rtaha ra te rira afnitu ra, ovu vali rafena ma rahil ma deka rsifa tia ma watan ovu tamata ovi wol awarira verin ira. Rafena vali ma rahil tali rira barborin ra.

## 10

*Yohanes nrea Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i ntaha buku lalulung*

<sup>1</sup> Nata urea Ubu Ni sansinir liak isa i nangrebat urun a, ntali lanit ratan nsuta. Mutan isa nkuma Ubu Ni sansinir yai, ovu lermida nvevar lilit ulun a. Ia wahan a nyadat ma wean lera, ovu ean a wean liri ovi rfangrebat rahan ra. Liri avyai ryadat ma wean yafu. <sup>2</sup> Ia ntaha velar watan buku lalulung i ko'u a na'a liman a. Ia ndiri ma ean mela nta tahat, na ean balit a nta vali lanun a. <sup>3</sup> Ia nafwak ma vain a dawan, wean singa vain a. Ia nafwak munuk, na dodung ifitu rvalat ia ovu vairira dawan.

<sup>4</sup> Ti ma dodung nvalat nala fafitu, na mane utulis afa ovi nfalak ra, na'uk urenar vai isa ntali lanit ratan nma ma nfalak ne, "Deka fwalyawang afa ovi dodung avyai rfalak ra. Dekam tulis afa avyai!"

<sup>5</sup> Ba usi'ik Ubu Ni Sansinir i ndiri tahat ovu lanun, ma nsikat liman mela nrata lanit. <sup>6-7</sup> Ubu notu lanit ovu lanit ivavan a, tahat ovu afa ovi rna'a ralan a, ovu Ia nva'at kakiwal. Ba Ubu Ni sansinir yai nala Ubu i sa'i dawan naran a ma al nafwaba ma nfalak ne, “Ubu wol nanaban roak, ba notu lahir afa ovi nfadoku roak a! Na'ut i Ubu Ni sansinir i nomor ifitu nafraik ni tvuri a, na Ubu veka notu lahir afa fanfonak ovi tamata ra wol rka'a, wean i nfalak lan roak verin nabi ovi rfamalik Ni vaivatul ra.”\*

<sup>8</sup> Vai i urenar tali lanit ratan yai nfalak vali verin ya'a ne, “Muti ma mala buku lalulung i natvelar na'a Ubu Ni sansinir i ndiri tahat ovu lanun yai liman ralan a.”

<sup>9</sup> Ba uti ma utuan Ubu Ni sansinir yai ma era tali ia, ma nala buku lalulung yai verin ya'a. Ia nfalak verin ya'a ne, “Mala ma muan buku lalulung yai. Na'a vavam ralan a, na laran a manminak ma wean wenan vahan,† na'uk veka notu ma fwarnuang, na evum ralan a kfera.”

<sup>10</sup> Nata al roak buku lalulung yai tali Ubu Ni sansinir yai liman a, ma uan. Na'a vavang ralan a, laran a wean wenan vahan. Na'uk ti ma utelas, na ufarnuang evung ralan a kfera.

<sup>11</sup> Ba nfangnanang ya'a ma nfalak ne, “Oa musti fwamalik ewal afa ovi Ubu nfadoku roak verin tamata ovi rtali bangsa rivun, ovu rtali negara rivun, ovu raja rivun, ovu vali rtali vai rivun ovi rna'a lanit vavan a.”

---

\* **10:6-7** 10:6-7 Keluaran 20:11; Ulangan 32:40; Daniel 12:7; Amos 3:7. † **10:9** 10:9 Na'a vai Mala tfalak wenan vahan yai ne, madu.

# 11

## *Ubu nsinir Ni nabi irua ma rfalyawang afa ovi nfalak ra*

<sup>1</sup> Ubu Ni sansinir isa ntali lanit ratan\* nala aa etal isa, wean takil i al rukur afa verin ya'a. Ia nfalak verin ya'a ne, "Muti ma mukur Ubu Ni Rahan Dawan Falurut a, oву wan i ba'i rasnuri aa ovi voarira ra lolin verin Ubu.† Mrekan vali tamata ovi rfadawang Ya'a na'a ralan eri. <sup>2</sup> Deka mukur lean dawan i nlilit Ubu Ni Rahan Dawan Falurut a,‡ tevek ala roak verin tamata ovi wol rorang Ya'a. Tamata avyai veka rta sorat kota i nmerat urun yai,§ ti naran vulan vutfat'at rahin irua. <sup>3</sup> Ya'a veka ala ngrebat verin Ning tamata irua i rfamalik Ning vaivatul ra, ma reluk roak kadaravit ovi rotu tali kadut nur ma al nfaturu ne, ralarira lalau urun. Ira rarenar lahir tali Ubu ma ti rfamalik verin tamata ra, ti naran amar rivun isa ratut irua vutnean."\* <sup>4</sup> Ning tamata irua yai, ira wearira aa zaitun irua oву damar wan irua, ma rdiri Ubu i nfareta lanit ivavan a wahan ralan a.† <sup>5</sup> Wean tamata boku mane rwi-rwa tamata irua yai, na rira ngrebat ma yafu ntali vavarira nti murin ma nasnuri munuk

---

\* **11:1** 11:1 Wol lyawan na'a vai Yunani ne, iki nala aa etal yai verin Yohanes. Na'uk tafsiran etal dawan rfalak ne, Ubu te Ubu Ni sansinir nala aa etal yai. † **11:1** 11:1 Terjemahan boku rfalak ne, Yohanes musti nukur wan i ba'i rasnuri rira korban ra verin Ubu. ‡ **11:2** 11:2 Bis tfalak vali ne, Yahudi rira Rahan Dawan Falurut a. § **11:2** 11:2 Terjemahan boku rfalak kota i nmerat urun yai, nfaturu Yerusalem. \* **11:3** 11:3 Ini sama oву vulan vutfat'at rahin irua. † **11:4** 11:4 Msi'ik aa zaitun oву damar wan irua na'a Zakharia 4:1-14

tamata ovi rira sian ira. Ba tamata ovi mane rotu sian ira veka rmata munuk. <sup>6</sup> Ubu nala ngrebat verin ira ma rotu ma wol da'ut, na'ut i rfamalik Ni afa ovi nfalak ra. Ira rira ngrebat vali ma rotu ma wear na'a lara, ovu rotu ma sian afaka watan nkena lanit ivavan ini, na'ut inba watan, wean i ralarira ra rfalak a.

<sup>7</sup> Ti ma tamata irua rfalyawang munuk roak afa ovi Ubu nfalak ma musti rfamalik, na afwatan sian i veka ntali tivat matmatan i bilaman urun ia yai veka nangal nala ovu nfedan tamata irua yai.‡ <sup>8</sup> Matmatan avyai tenarira ra rna'a watan linga'an ralan na'a kota i rbaku rira Duila'a na'a aa walwalur. Tamata ra rira faliak na'a kota yai ne, Sodom ovu Mesir, tevek tamata ovi rleal kota yai sian urun ira. § <sup>9</sup> Tamata tali arun ra munuk, ahu ra munuk, bangsa ra munuk, ovu vali tali vai ra munuk, na'a lanit ivavan ini veka rsi'ik tamata matmatan avyai amar itelu ovu amar isa ni lahir a.\* Ira munuk wol rtorung ma rfadoku tamata matmatan avyai na'a van ralan. † <sup>10</sup> Tamata ovi wol rorang Ubu na'a lanit ivavan a munuk, inar lolin urun, tevek tamata irua i rarenar lahir tali Ubu ma ti rfamalik Ni vaivatul ra, rmata roak. Ba rotu snoba ma ka'i rsivelik rangrangwaha, tevek tamata irua yai wol bisma rotu roak ma susa dawan nkena ira.

‡ 11:7 11:7 Afwatan sian na'a ayat ini naktufan urun i lahir.

§ 11:8 11:8 Kota na'a ayat ini nfaturu kota Yerusalem. \* 11:9 11:9 Amar itelu ovu amar isa ni lahir a, ihin a na'a vai Mala ne, tiga setengah hari. Msi'ik vali ayat 11. † 11:9 11:9 Lan ana, tamata ovi rna'a Israel rfadoku tamata matmatan ra na'a van ralan. Ira wol roving tamata matmatan ra, wean fiang ini totu.

<sup>11</sup> Na'uk amar itelu oву amar isa ni lahir nelak roak, na Ubu nal-ewal nan a verin Ni tamata irua yai ma rva'at ewal, ba rbatar ma rdiri. Ba tamata ovi rsi'ik ira rbobar urun i lahir. <sup>12</sup> Tamata irua yai rarenar vai isa dawan urun tali lanit ratan nma ma nera ira. Vai yai nfalak ne, “Mya lanit ratan ini!” Nata irua rarata lanit ratan roak, ma mutan ra rkuma ira. Tamata ovi rira sian ira, rsi'ik i rarata a.

<sup>13</sup> Na'ut inyai vali, na brian munuk, ruru dawan urun ma sepersepuh kota yai nama'ar. Tamata rivun ifitu rmata lahir, tevek ruru yai. Tamata liak ra rbobar ma raruru lalean ira, ma rtorung ma rfadawang Ubu i na'a lanit ratan a.

<sup>14</sup> Sian urun i lahir hi norang i ula lalean a, nkena roak lanit ivavan a, ma nbosal roak. Na'uk, eka msyi'ik! Sian urun i lahir hi nomor itelu a veka nma lahir.‡

*Ubu Ni Sansinir tali lanit ratan i nomor ifitu nafraik ni tvuri a*

<sup>15</sup> Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nomor ifitu nafraik ni tvuri a, na urenar sansinir ovi rtali lanit ratan rangrihi ma vairira dawan urun ma rfalak ne, “Ba fiang ini, dida Duila'a oву Raja i ntevit tamata ra tali rira salasilan ra, nfareta munuk roak raja ovi rna'a lanit ivavan oву rira tamata ra. Ia veka nfareta, nata ti a wol ni wahan.”

<sup>16</sup> Ba fareta dawan vutrua rahin ifa'at ovi rdoku rira kadera ra ma nfareta a, ma rna'a Ubu wahan ralan a, rsangatur ma rfadawang Ia.

<sup>17</sup> Ira rfadawang Ia ma rfalak ne,

---

‡ 11:14 11:14 Msyi'ik vali 8:13, 9:12.

“Ubila'a, amfalak fara weninyai verin Oa, tevek mdoku roak fareta i Ni ngrebat a dawan urun a, ovu vali meluk raja ma fwareta roak.

Ubila'a, Mu ngrebat a nlia munuk. Fiang ini Oa mna'a, ovu mna'a roak na'ut i lanit ivavan wol nana'a obin.

<sup>18</sup> Tamata ovi wol rorang Oa rangrova urun Oa. Na'uk Mu amar a naran roak ma fwaturu Mu ngrova a, ma fwaleka inukun verin tamata matmatan ra, ovu maval tamata ovi rkarya verin Oa, rira rala lolin ra.

Oa veka maval Mu nabi ra ovu tamata ovi fwili ra, ovu vali ovi ba'i ralang Oa rira rala lolin ra, velik ne tamata avyai, ko'u te dawan ira.

Mu amar a kena roak ma fwedan tamata ovi rvisal-rvasil lanit ivavan ini.”§

<sup>19</sup> Ba Ubu Ni Rahan Dawan Falurut i na'a lanit ratan a natvadil, ovu bisma trea vatvatat i rfadoku Ubu Ni inukun vutu ovi nala roak verin Musa yai. Nata, fitik a nfitik ma nti watan roak veli, ovu urenar dodung a ngoan ma nir-nar. Ruru dawan ovu da'ut es i dawan urun nsuta vali.\*

## 12

### *Vata ovu niftaltolar dawan*

<sup>1</sup> Ti nata usi'ik afa isa na'a lanit i notu ma tamata ra munuk rtalkaka. Vata isa nala lera al nkuma ia ovu ndiri vulan ratan a. Nara vutu rahin irua rkuma ulun a wean kalulu i raja ba'i

---

§ 11:18 11:18 Mazmur 2:5, 110:5, 115:13. \* 11:19 11:19  
 Vatvatat i tbas na'a ayat ini nana'a Ubu Ni Rahan Dawan Falurut ralan a. Msi'ik Keluaran 25.

naklulu a. <sup>2</sup> Vata yai nbarlewan ma ni amar kena roak ma nrالي ia, ba nfarnuang wawa'uk dawan roak. Ia nafwak ma vain a dawan urun.

<sup>3</sup> Brian munuk, na usi'ik afa liak isa na'a lanit. Afa yai notu ma tamata ra munuk rtalkaka. Afa i usi'ik yai, niftaltolar valvulin dawan isa i ulun ifitu ovu ni ungar vutu a. Kalulu i wean raja ba'i naklulu sasan lokat ulun ra.\* <sup>4</sup> Niftaltolar dawan yai nala kikurn al nfari nara ovi rna'a lanit sepertiga a, ma nasba vatuk ira rsuta lanit ivavan ini. Niftaltolar dawan yai ndiri vata i mane nrالي ia yai wahan ralan a, boma wean i vata yai nrالي roak ia, na ntelas lahir yanan a. <sup>5</sup> Ti ma vata yai nrالي ia, na yanan brana. Yanan brana yai veka nfareta tamata ovi rna'a lanit ivavan a munuk ovu fareta i nangrebat, wean takil tma'an ni ngrebat a. Taltolar yai mane ntelas yanan brana, na'uk Ubu Ni sansinir isa ntali lanit ratan ntaha nala kasiko'u yai ma novun Ia nti verin Ubu na'a wan i ndoku ma nfareta a.† <sup>6</sup> Ba vata yai nafla nti wan lean vu dawan isa. Wan yai Ubu nfadoku roak verin ia ma nsi'ik ia, ti naran amar rivun isa ratut irua vutnean.

<sup>7</sup> Ti nata, vangoa-vanga dawan na'a lanit ratan. Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i naran Mikhael a ovu Ubu Ni sansinir liak ra, rotu rihi ovu niftaltolar dawan yai. Niftaltolar dawan yai,

---

\* **12:3** 12:3 Niftaltolar yai wean nifa, na'uk dawan urun. Vai mala nfalak ne, naga. Na'a Wahyu ini, taltolar dawan yai ihin a ne, nitu ra rira raja a. Msi'ik vali Wahyu 20:2-3. † **12:5** 12:5 Fareta i nangrebat, wean takil tma'an ihin a ne, ia nangrebat ma ti nvisal-nvasil munuk tamata ovi rangal Ia.



ni sansinir ra tali lanit ratan‡ rlobang vali ia, ma rangal Mikhael. <sup>8</sup> Na'uk Mikhael ovu Ubu Ni sansinir ra rfaleka niftaltolar yai, ba rala'ing vatuk ia ovu ni sansinir ra, ma wol warira roak na'a lanit ratan. <sup>9</sup> Ira rvatuk roak niftaltolar dawan yai ovu ni sansinir ra ma rsuta rna'a lanit ivavan a. Niftaltolar yai rfanara ia ne, Iblis te nitdawan i nlabir waweang tamata ra, ma rotu a'uk salasilan ra. §

<sup>10</sup> Nata urenar vai isa dawan urun ia, ntali lanit ratan nma. Vai yai nfalak ne,

“Amar ini, nitdawan wol ndiri roak Ubu wahan ralan a ma nfalak sian ovu nmangadu lalawatan ita ovu terad a valid ra,

tevek Ubu nvatuk roak ia tali lanit ratan, ma nsuta lanit ivavan ini.

Ba fiang ini Ubu notu linga'an ma nsikat tamata ra tali rira salasilan ra, ma rira vava'at kakiwal. Ubu nfaturu Ni ngrebat a ma neluk raja ma nfareta!

Raja i ntevtut dida salasilan ra nfaturu vali Ni fareta a na'a lanit ivavan a!

<sup>11</sup> Terad-valid ra rfaleka roak nitdawan a, tevek Domba Yanan nmata roak, ma laran a nvoat al ntevtut rira salasilan ra, ovu vali wol rbobar ma rmata, na'uk rtafal ma rfamalik Ubu Ni vaivatul ra na'a Yesus.

Velik ne tamata rwi-rwa te rfedan ira, na ira rorong lalawatan Ubu.

---

‡ **12:7** 12:7 Niftaltolar yai ni sansinir ra tali lanit ratan rangal lahir Ubu, ma rorong a'uk niftaltolar ovu nitdawan a. § **12:9** 12:9 Nitdawan na'a vai Yunani ihin a ne, dawan i nvisal-nvasil tamata ovu sumarn. Nitdawan na'a vai Ibrani ihin a ne, dawan i nsiangal sian.

<sup>12</sup> Ba ovi mnya'a lanit ratan munuk myotu inabira lolin.

Na'uk sian urun i lahir verin tamata ovi mnya'a lanit ivavan ini, ovu ovi mnya'a tahat ralan veka mtyuan susa dawan ila'a, tevek nitdawan nana'a roak wahabira ralan a.

Ia wol ntahang nal ralan roak, tevek nka'a roak ne, ni amar mamahin roak ma nwi-nwa tamata ra."

<sup>13</sup> Ti ma niftaltolar dawan yai nka'a ne, rvatuk roak ia nsuta lanit ivavan ini, na nlabas lahir vata i nrალი kasiko'u brana yai. <sup>14</sup> Ubu nala kyabila'a manin dawan irua verin vata yai, ma noru lahir ma nti wan lean vu dawan. Ba Ia nwanar ia, ti naran varat itelu vulan inean.\* Ba niftaltolar dawan yai veka wol nwi-nwa nala ia.

<sup>15</sup> Na'uk niftaltolar dawan yai nasburing wear dawan, ma wean oar tali vavan nti vata yai, boma notu ma nfafofa ia.

<sup>16</sup> Lanit ivavan a nlobang vata yai, ba nngal vavan a ma ntelas wear i ntali niftaltolar yai vavan nma. <sup>17</sup> Niftaltolar yai nangrova urun vata yai, ba ti notu ma vangoa-vanga dawan verin vata yai yanan ra ovu ubun-nusin ra. Vata yai yanan ra ovu ubun-nusin ra rot-orang afa ovi Ubu nfareta a, ovu rfamalik afa ovi Yesus nfalak ra ovu Ni ngrebat a.

<sup>18</sup> Ba niftaltolar yai ndiri watan ngur tavun.

---

\* **12:14** 12:14 Varat itelu vulan inean wean lahir vulun vutfa'at rahin irua, amar rivun isa ratut irua vutnean, te wean terjemahan boku na'a vai Mala rfalak ne, satu masa dan dua masa dan setengah masa.

# 13

## *Afwatan sian i ula ia nvotuk tali tahat*

<sup>1</sup> Usi'ik vali afwatan sian isa ntali tahat ralan ndata ma nvotuk. Afwatan yai ralan obin, ulun ifitu, ovu ni ungar vutu a. Kalulu i wean raja ba'i naklulu na'a ungar avyai ratarira ra, ba kalulu sasan lokat ungar avyai. Rtulis vaivatul ovi rfalak sian Ubu na'a ulurira ratan ra. <sup>2</sup> Afwatan i usi'ik yai wean sita dawan i naran macan tutul, na'uk ean ra dawan ma wean afwatan i rfarnara ia ne, beruang. Vavan a dawan ma wean singa. Niftaltolar dawan a nala ni ngrebat i dawan a verin ia, ovu kadera i ndoku ma nfareta na'a, ovu vali nala ni fareta dawan a ma irua afwatan yai rtaha.

<sup>3</sup> Usi'ik afwatan yai ulun ra, na ulun isa namngala ma dawan roak ma mane nmata lahir, ba notu ma tenan a sian, na'uk mngala yai lolin ewal roak. Tamata ovi rna'a lanit ivavan a rtalkaka munuk, ma rorang afwatan yai. <sup>4</sup> Tamata ovi rna'a lanit ivavan ini rsangatur ma raning niftaltolar yai, tevek nala roak ni fareta a verin afwatan yai. Ira rsoak vali verin afwatan yai ma rfalak ne, "Iki ni dawan nlia afwatan ini? Ovu vali iki bisma nfaleka ia?"

<sup>5</sup> Ubu ntorung ma afwatan yai nfakaratat tenan a ma nfalak sian Ia, ovu notu ma afwatan yai nfareta, ti naran vulan vutfa'at rahin irua.\*

<sup>6</sup> Afwatan yai nngal vavan a ma nfalak sian Ubu. Ia nfalak sian Ubu naran a, ovu nfalak sian Ubu wan i nleal a, na'a lanit ratan, ovu vali ovi rna'a lanit ratan ra munuk. <sup>7</sup> Ubu ntorung vali ma

---

\* 13:5 13:5 Msi'ik Daniel 7:7-8

afwatan yai nangal nala tamata ovi rorang Yesus, ma nfedan ira. Ia nfareta tamata ovi rtali vai ra munuk, ovu tali arun dawan ra munuk, ovu vali bangsa ra munuk, ovu vali negara ra munuk na'a lanit ivavan a. <sup>8</sup> Tamata ra munuk na'a lanit ivavan ini rsangatur ma raraning afwatan yai. Na'uk tamata ovi Ubu ntulis roak nararira ra na'a Ni buku i rfanara ia ne, Buku Vava'at Kakiwal a, wol rsangatur ma raraning afwatan yai. Na'ut i wol notu lanit ivavan a obin, na Ia ntulis roak nararira ra na'a buku yai. Domba Yanan i tamata ra rfedan roak Ia, Ni buku yai.

<sup>9</sup> Ba eka mryenar kikyai ivar ini. <sup>10</sup> Tamata iki watan wean i Ubu nfadoku roak ma rna'a bu'i, na veka ra'abu'i ira. Tamata iki watan wean i Ubu nfadoku roak ma nmata ovu nahin blawat i namneran urun a, na ira veka rmata vali ovu nahin blawat yai. Ba wean inyai, na tamata ovi myorang Yesus musti mtyahang nal ralabira, tevek Ubu ralan nfalak, ba myorang a'uk Ia.

### *Afwatan sian i nban-muri a nvotuk tali lanit ivavan*

<sup>11</sup> Nata usi'ik vali afwatan sian isa, ntali lanit ivavan a nma murin. Afwatan yai ni ungar irua, wean domba yanana ni ungar a, na'uk vain a wean niftaltolar dawan vain a. <sup>12</sup> Afwatan i ula ia yai nsinir afwatan i nban-muri a tali lanit ivavan a, ma neluk ni sansinir. Ba afwatan i nban-muri yai nfabana munuk ngrebat i tali afwatan i ula ia. Ia nkiwal tamata ovi rna'a lanit ivavan a munuk, ma rsangatur ma raraning afwatan i ni mngala sian urun a, na'uk ni mngala a lolin roak. Afwatan i ni mngala lolin roak

ia yai, afwatan i ula ia. <sup>13</sup> Ba afwatan i nban-muri yai, notu mujizat al nfaturu ni ngrebat a. Ba na'a tamata ra munuk waharira ralan ra, na ia nfasuka yafu tali lanit nsuta lanit ivavan ini. <sup>14</sup> Ubu ntorung ma afwatan i nban-muri yai notu mujizat na'a afwatan i ula ia yai wahan ralan a. Mujizat ini notu ma afwatan i nban-muri yai veka nlabir nala tamata ovi rna'a lanit ivavan a. Ia nsinir ma rotu walut isa felan a wean afwatan i ula ia yai, ma ralang ia. Rfedan roak afwatan yai ovu nahin blawat, na'uk nva'at ewal roak. <sup>15</sup> Ubu ntorung vali ma afwatan i nban-muri yai, nafraik nan a nti walut yai vavan a, ma nesa nala nan a wean afwatan ovi rva'at ra. Ba afwatan yai bisma nangrihi, ovu nfalak ma rfedan tamata ovi wol rsangatur ma rfadawang walut yai. <sup>16</sup> Afwatan i nban-muri yai nsinir tamata ra munuk, velik ne, tamata ko'u te tamata dawan ira, tamata ka'i te tamata kasian, ovu vali tamata sansinir te wol tamata sansinir ira. Ia veka nkiwal ma rotu faneak na'a limarira mela ra te rearira ra. <sup>17</sup> Wean i tamata ra wol rira faneak obin, na wol bisma rfedi-rfaha afa. Faneak yai tali afwatan i ula ia yai naran, te nomor i nfalak naran a.

<sup>18</sup> Ita musti tfikir ma blawat na'a afa ini. Wean i tamata iki watan ni kaka'a dawan, na ia musti nrekan afwatan yai ni nomor a. Tevek nomor i nrekan yai ihin a ne, tamata isa naran a. Nomor ratut inean vutnean rahin inean.†

---

† 13:18 13:18 Yahudi rira nomor ra ihrira vali. Nomor ifitu ihin a ne, sempurna verin Ubu. Na'uk nomor ini, 666, ihin a ne, nangal lahir Ubu.

# 14

## *Domba Yanan ovu tamata ovi rorang Ia*

<sup>1</sup> Ya'a usi'ik vali ma urea ne, Domba Yanan ndiri Vuar Sion ratan a ovu tamata rivun ratut isa rivun vutf'a'at rahin ifa'at\* ovi rorang Ia. Tamata avyai rira faneak na'a roak rearira ra. Faneak yai, Domba Yanan naran a, ovu Yaman i Ubila'a naran a. <sup>2</sup> Urenar vai isa ntali lanit ratan nsuta, wean saksakan dodun te wean dodung dawan. Vai i urenar yai wean vali tamata ovi rma'in kecap.† <sup>3</sup> Tamata rivun ratut isa rivun vutf'a'at rahin ifa'at rdiri wan i Ubu ndoku ma nfareta ngoran a, ovu afa ifa'at ovi rva'at ma raling ma lolan watan ira yai waharira ralan ra, ovu vali fareta dawan ovi rna'a inyai waharira ralan ra. Ira rdedang dadedang ngorva'an isa. Wol tamata isa vali bisma nasahak nala ma nka'a dadedang yai, teran a'uk tamata rivun ratut isa rivun vutf'a'at rahin ifa'at yai. Tamata avyai Ubu ntevit roak ira, tali tamata ovi rna'a lanit ivavan a munuk. <sup>4</sup> Tamata avyai wearira brana ovi wol rtuba ovu vata obin, tevek rira vava'at ra rmerat urun. Ira rorang watan Domba Yanan yai ma rti inba watan. Ubu ntevit roak ira ma nala lan ira tali tamata liak ra munuk na'a lanit ivavan a. Ba wean i tamata ra rala lan rira karya enan tali rira va'i ihin ra verin Ubu, na brana avyai wearira vali inyai ma ula lalean ira, ma reluk karya enan verin Ubu ovu Domba Yanan yai.‡

---

\* **14:1** 14:1 Nomor ini: 144.000 † **14:2** 14:2 Alat ini na'a vai Mala tflak kecap i ni tali rivun. ‡ **14:4** 14:4 Buku tafsiran boku rfalak ne, brana 144.000 avyai wol rtuba ovu vata ovi wol awarira verin ira.

<sup>5</sup> Tamata avyai wol rsiklabir ovu wol rira sala akataka.

*Ubu Ni sansinir itelu tali lanit ratan rsuta ma rfaivar ne, Ubu mane nfaleka inukun verin tamata ra*

<sup>6</sup> Usi'ik vali ne, Ubu Ni sansinir isa ntali lanit ratan noru vali ma karatat urun ia. Ia ntaha Ivar tali Ubu mane nti nfaivar verin tamata ra rtali arun dawan ra munuk, ovu bangsa ra munuk, ovu negara ra munuk, ovu vali verin tamata rira vai ra munuk na'a lanit ivavan a. Ivar yai wol bisma tkati ia ovu nana'a lalawatan. <sup>7</sup> Ubu Ni sansinir yai vain dawan urun ia al nfalyawang ivar yai. Ia nfalak ne, "Mia musti byobar Ubu ma fyalak ne, 'O Ubu, Oa sa'i dawan Oa. Amraning naram a, tevek Mu amar a kena roak ma veka fwaleka inukun verin tamata ovi rna'a lanit ivavan a munuk. Amraning ovu amfadawang Oa, tevek motu lanit a ovu lanit ivavan ini, ovu afa ovi rna'a ralan a munuk wean lanun, tahat ovu wear matan ra munuk.' "

<sup>8</sup> Ubu Ni sansinir i nban-orang i ula ia yai nma ma nfalak ne, "Kota dawan Babel nama'ar roak! Ubu nukun tamata ovi rleal kota yai, tevek rotu ma bangsa ra munuk wol rorang Ubu. Ira wearira lahir vata i nfanavuk brana ra ovu anggur, boma nfaleka ira ma rot-orang rira ininan sian a, ma rsifa ovu tamata ovi wol awarira verin ira."§

<sup>9</sup> Ubu Ni sansinir i nomor itelu norang vali ira ma nfalak ovu vain dawan ne, "Wean i iki nsangatur ma nfadawang afwatan yai ovu ni

---

§ 14:8 14:8 Yeremia 51:7 nfamalik vali kota Babel. Tamata ra bisma renu anggur ma ranavut, wean watan renu tuat ma ranavut.

walut a, oву rala roak faneak na'a rean a te liman a,\* 10 na ia veka nenu Ubu Ni anggur i nli'i roak na'a kobi i nfaturu Ni ngrova a. Ia wol nsileti anggur yai oву wear, ba nangrebat urun! Ia veka notu ma rtuan susa dawan ila'a na'a yafu, oву vali vatu belerang rkena ira. Ubu nukun ira na'a Ni sansinir ovi rna'a lanit ratan waharira ralan ra, oву Domba Yanan yai wahan ralan a.† 11 Yafuman i notu susa ma dawan ira yai, ongan a wol ni wahan. Ba tamata ovi rsoak verin afwatan yai, oву ni walut a, oву vali rotu afwatan felan a na'a rearira ra ma neluk faneak ne, veka rtuan susa dawan ovan-amar, nata ti wol ni wahan.”

12 Ba tamata ovi rorang Yesus musti rtahang nal ralarira na'a rira susa ra. Ira musti rotorang afa ovi Ubu nfalak ra, oву rorang Yesus oву ralarira urun.

13 Nata urenar vali vai isa ntali lanit ratan nfalak ne, “Mtulis vaivatul ini: Amar ini oву amar ovi veka rma, na Ubu veka naflahar tamata ovi veka rmata, tevek ralarira urun ma rorang Duila'a.” Ubu Ni Roh nfalak ne, “Kena! Ia naflahar ira ma veka ralarira lolin watan, oву ryari ira tali rira karya aleman ra oву afa ovi susa ra. Ubu veka naval rira rala lolin ra, tevek rorang urun Ia.”

*Faneak na'a amar i lanit ivavan a veka nmamu ma Ubu nukun tamata ra*

\* 14:9 14:9 Afwatan na'a ayat ini ntali tahat ralan. Msi'ik 13:1.

† 14:10 14:10 Anggur na'a buku ini nfaturu Ubu Ni ngrova a. Na'ut i Yohanes ntulis surat ini, tamata ra ba'i rala anggur ma al rfonak fanenu i kfera kfurun, te laran a wean alanu (racun). Ayat ini nfamalik vali yafaran i vai Mala nfalak belerang.



14 Usi'ik vali mutan ngangiar isa, oву afa isa felan a wean i ntali Ubu ma neluk tamata ndoku mutan yai ratan a. Ia naklulu kalulu masa i wean raja ra ba'i raklulu, oву ntaha nahin ko'u mneran i ba'i rala al rafdiar a.‡ 15 Nata Ubu Ni sansinir liak isa vali ntali Ni Rahan Dawan Falurut nma murin. Ia vain dawan urun ma nfalak verin Ia i ndoku mutan ratan yai ne, “Mala mu nahin ko'u yai ma mufdiar kikyai. Fiang ini na'ut fadiar roak, tevek afa ovi rna'a lanit ivavan ramtaha munuk roak.”§ 16 Ba Tamata i ndoku mutan ratan yai nala Ni nahin ko'u i ba'i rala al rafdiar yai, ma ndiar lahir lanit ivavan a.

17 Ubu Ni sansinir liak isa vali ntali Ni Rahan Dawan Falurut i na'a lanit ratan yai nma murin. Ia ntaha vali nahin ko'u mneran isa, nahin yai ba'i rala al rafdiar. 18 Ba Ubu Ni sansinir liak isa vali i nfareta yafu na'a wan i rasnuri aa voan lolin verin Ubu, ntali inyai nma. Ia vain dawan urun ma nfalak verin sansinir i ntaha nahin ko'u mneran yai ne, “Mala mu nahin yai ma mlorat kikyai anggur vuan ovi rna'a lanit ivavan a, tevek vuarira rwavar roak.” 19 Ba sansinir yai nfasuka Ni nahin yai nsuta lanit ivavan a, ma nlorat lahir anggur vuan ovi rna'a lanit ivavan a. Nata nasba vatuk anggur avyai nti wan i rotu ma al raramat anggur ra na'a. Wan yai nfaturu ne, Ubu nangrova urun tamata ovi rotu afa ovi sian

---

‡ 14:14 14:14 Tamata ra ba'i rala nahin ko'u mneran al rafdiar na'a Tnebar. Na'uk na'ut i Yohanes ntulis ini, tamata ra rala sabit al rafdiar. Msi'ik vali Daniel 7:13. § 14:15 14:15 Ubu Ni Rahan Dawan Falurut na'a ayat ini nfaturu, Rahan Dawan Falurut i na'a lanit ratan a.

ra. <sup>20</sup> Raramat anggur avyai na'a kota murin, na lara nava ma wean oar na'a afa i rala ma al raramat yai, ma ni blawat a, kilometer ratut itelu, ovu laman a nlabas meter irua.\*

## 15

*Ubu Ni sansinir tali lanit ratan ifitu, ovu inukun ovi mane rvisal roak lanit ivavan ini*

<sup>1</sup> Ti nata usi'ik afa isa vali na'a lanit ratan. Afa yai nfabriang tamata ra munuk ovu notu ma rtalkaka. Urea Ubu Ni sansinir ifitu tali lanit ratan. Ira rtaha inukun ifitu. Inukun avyai wean lahir Ubu Ni ngrova a. Afa avyai rvotuk, beti rfaturu ne, Ubu Ni ngrova a roak rok na'a lanit ivavan ini.\* <sup>2</sup> Usi'ik munuk afa avyai, na urea vali afa isa wean tahat. Afa yai nyadat ma wean kaca nsileti yafu. Na'a tahat i wean kaca yai nelan ana, urea vali tamata ovi uturira roak afwatan sian i nvotuk lan roak, tevek rafena ma raraning ia. Ira rafena ma rfadawang ni walut a, ovu rafena vali ma rfadoku nomor i rala ma rotu faneak na'a tenarira ra. Tamata ovi uturira rdiri ma rtaha kecapi lokat ira. Afa avyai Ubu nala roak verin ira.† <sup>3</sup> Ira rdedang Musa ovu Domba Yanan rira dadedang ra. Musa neluk tamata sansinir verin Ubu. Ira rdedang ne,

---

\* **14:20** 14:20 Ni blawat a, kilometer ratut itelu na'a vai Yunani nfalak blawat a 1.600 stadia. Laman a nlabas meter irua. Na'a vai Yunani, na laman a, ratan kuda nirun a. \* **15:1** 15:1 Inukun ifitu na'a ayat ini sam lahir ovu Ubu Ni inukun ra munuk.

† **15:2** 15:2 Afwatan sian yai nvotuk lan roak na'a Wahyu pasal 13.

“Duila'a, Oa i Mu ngrebat a nlia munuk. Ubu, afa ovi motu ra lolin urun, ovu notu ma tamata ra munuk rtalkaka.

Oa meluk Raja ma fwareta bangsa ra munuk na'a lanit ivavan a.

Afa ovi motu ra kena ovu rmalola lalawatan.‡

<sup>4</sup> Iki wol nbobar Oa ta Duila'a?

Iki wol nfalak ne, 'Sa'i dawan Oa, ma amraning ovu amfadawang Oa.' Oa a'uk ralam a sa'i nmerat urun ta Duila'a.

Tamata ovi rna'a lanit ivavan a munuk veka rma ma rsangatur ma raraning Oa, tevek fwaleka inukun ovi ni malolan a, ovu afa ovi motu ra kena munuk.”

<sup>5</sup> Ti ma rdedang munuk, na urea befak isa wean wan i Musa nfadoku Ubu Ni inukun ra na'a. Befak yai natvadil watan na'a Ubu Ni Rahan Dawan Falurut i na'a lanit ratan ralan a.

<sup>6</sup> Ubu Ni sansinir tali lanit ratan ifitu ovi rtaha inukun ifitu yai, rvotuk tali Ubu Ni Rahan Dawan Falurut yai rma. Ira roru ravit blawat ovi rmerat urun i naran lenan, ovu vanarira ryadat watan. Rira afa isa wean syal masa sasan lokat ira ma rveva na'a buburira ra.

<sup>7</sup> Nata tali afa ifa'at ovi rva'at ma raling ma lolan watan ira yai, isa nala ngusi masa ifitu verin Ubu Ni sansinir avyai, sasan lokat ira. Ngusi avyai rsa'a Ubu Ni ngrova a. Ubu nva'at, nata ti wol ni wahan a.

<sup>8</sup> Ba Ubu Ni Rahan Dawan Falurut i na'a lanit ratan yai, nngora lahir ovu yafuman i nfaturu Ubu vanan i nfitik nyadat, ma felan lolin urun ovu Ni ngrebat a. Inukun ifitu i tali sansinir ifitu

---

‡ 15:3 15:3 Msyi'ik Keluaran 15:1-18. Dadedang i nabi Musa ntulis yai, nfamalik Ubu ntevtut tamata Yahudi ra, ovu vali nfamalik Domba Yanan a.

yai wol roak obin, na wol tamata isa vali bisma nti Rahan Dawan Falurut yai ralan a.

## 16

### *Ubu Ni ngusi ovi rsa'a Ni ngrova*

<sup>1</sup> Ya'a urenar vali vai isa ntali Ubu Ni Rahan Dawan Falurut, ngoan dawon urun ia. Ia nfalak verin Ubu Ni sansinir tali lanit ratan ifitu ovi rna'a inyai ne, “Miti ma byoak afa ovi na'a bira ngusi ifitu yai ma rsuta lanit ivavan a. Afa ovi rna'a ngusi avyai ralarira ra, inyai Ubu Ni ngrova a.”\*

<sup>2</sup> Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i ula lalean a, nvoak afa i nana'a ni ngusi a nsuta lanit ivavan a, ba kanvisul ovi sian urun a rdata na'a tamata ovi rala afwatan sian yai ma neluk faneak na'a ira, ovu tamata ovi rsangatur ma raraning ni walut a. Kanvisul avyai felar sian ovu rwa'uk urun.†

<sup>3</sup> Ba Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nomor irua nvoak afa i nana'a ni ngusi a nsuta tahat ralan, ba tahat nana'a lahir lara, wean tamata matmatan i nakivut roak vahan a, ba afa ovi rva'at na'a tahat ralan a rmata munuk lahir.

<sup>4</sup> Ba Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nomor itelu nvoak afa i nana'a ni ngusi a, nsuta oar ralan ra ovu wear ulun ra munuk, ba oar ra ovu wear ulun ra munuk rna'a lahir lara. <sup>5</sup> Urenar Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nfareta wear ra munuk nfalak ne,

“O Ubu, afa ovi motu ra rmalola lalawatan. Oa a'uk ralam a sa'i nmerat urun. Fiang ini

---

\* **16:1** 16:1 Ubu Ni Rahan Dawan Falurut na'a ayat ini nana'a lanit ratan. † **16:2** 16:2 Afwatan sian na'a ayat ini, inyai afwatan tali Wahyu 13:1-10.

Oa mna'a, ovu mna'a roak na'ut i lanit ivavan wol nana'a obin.

Mu inukun ra kena munuk, ovu wol msiklabir na'a inukun ovi fwaleka verin tamata ra.

<sup>6</sup> Tamata ovi rna'a lanit ivavan rfedan roak Mu nabi ra ovu Mu tamata ovi rira vava'at ra rmalola.

Ba inovan ma mli'i lara ma renu ma neluk inukun verin ira, tevek Mu tamata ra lararira ra rvoat roak ma rmata.”

<sup>7</sup> Urenar vali vai isa ntali wan i ba'i rasnuri rira korban a nfalak ne,

“O Ubila'a, Oa Mu ngrebat a nlia munuk.

Mu inukun ovi fwaleka ra kena ovu rmalola.”

<sup>8</sup> Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nomor ifa'at nvoak afa i nana'a ni ngusi a nti lera a, ba lera ntafal ma ngnea ila'a matan. Ubu ntorung ma nala yafu i tali lera yai al nasnuri tamata ra.

<sup>9</sup> Tamata ra ratyoli munuk lahir, tevek lera ni ngnea a wean yafu, ba rear rfasoba Ubu naran a, tevek Ni ngrebat ma nfasuka inukun sian avyai. Tamata rafena ma rahil ma rtalik tali rira salasilan ra, ovu rafena ma rfadawang Ia.

<sup>10</sup> Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nomor ilima nvoak afa i nana'a ni ngusi a na'a afwatan sian‡ yai, ni kadera i ndoku ma nfareta a. Ba dedafafyat nsoru munuk lahir afwatan yai ni fareta ralan a, ovu tamata ra ka'i rkaras earira ra, tevek rfarnuang wawa'uk i sian urun a. <sup>11</sup> Ba rear rfasoba Ubu i na'a lanit ratan a, tevek rira wawa'uk a dawan da'in ovu rira kanvisul ra,

---

‡ 16:10 16:10 Tafsiran rivun rfalak ne, afwatan sian na'a ayat ini sama ovu i na'a ayat 2 na'a pasal ini.

na'uk wol rahil ma rtalik tali rira salasilan ovi rotu ra.

<sup>12</sup> Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nomor inean nvoak vali afa i nana'a ni ngusi a ma nsuta oar dawan i naran Efrat, ba oar yai nakreti ma near lahir, ma neluk linga'an verin raja ovi rtali lahir timur a rma. § <sup>13</sup> Ya'a usi'ik vali nait sian itelu felarira ra wean ngarngara. Nait sian isa ntali niftaltolar dawan yai vavan ralan nma, ovu isa ntali afwatan sian i nban-muri yai vavan a, ovu vali isa ntali nabi i nsiklabir sian.\* <sup>14</sup> Nait sian avyai ba'i rotu afa ovi raling ma lolan watan ira, ovu vali rti ma rasdovu munuk raja ovi rna'a lanit ivavan a ma veka rotu rihi dawan. Rotu wean inyai na'a Ubu i Ni ngrebat a nlia munuk, Ni amar dawan a. †

<sup>15</sup> Duila'a Yesus nfalak ne, “Eka mryenar. Ya'a veka uma wean tamata barborin ma ufabriang tamata ra, tevek wol rka'a amar i uma. Ubu naflahar tamata ovi rsi'ik ma lolin afa ovi rotu ra na'a lanit ivavan a. Tamata avyai wean tamata ovi rsi'ik ma lolin rira kadaravit ra vali, boma wol rban-faluhu ira ovu wol rfama'it tenarira ra na'a tamata ra waharira ralan ra.”

---

§ **16:12** 16:12 Raja ovi rtali lahir timur veka rma ovu rira suldadu ra ma rotu rihi. Wol angangal verin ira ma rma, tevek oar nakreti ma near lahir. \* **16:13** 16:13 Tafsiran ra rfalak ne, afwatan sian i norang niftaltolar dawan na'a ayat ini, sama ovu afwatan sian i ntali tahat ma nbana ula ia, na'a Wahyu 13:1-2. Nabi i nsiklabir sian na'a ayat ini, ihin a ne, afwatan sian i nban-muri ntali lanit ivavan ma nvotuk lan roak, na'a Wahyu 13:11-17. † **16:14** 16:14 Tafsiran rivun rfalak ne, “Ubu Ni amar dawan” yai ihin a ne, amar i Ubu veka nukun lanit ivavan munuk.

<sup>16</sup> Nata nait sian itelu yai rasdovu raja ra na'a wan isa i rfanara ia na'a vai Ibrani ne, Harmagedon‡.

<sup>17</sup> Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nomor ifitu nvoak afa i nana'a ni ngusi a na'a lanit a. Ba vai dawan isa ntali wan i Ubu ndoku ma nfareta na'a Ni Rahan Dawan Falurut ralan i na'a lanit ratan a nma ma nfalak ne, "Roak, rok." <sup>18</sup> Ba fitik ra rfitik ovu dodung nafnunur, ovu vali ruru dawan urun i lahir na'ut inyai. Tali na'ut i Ubu notu tamata ra na'a lanit ivavan a, ruru i wean inyai wol tatuan lahir obin. <sup>19</sup> Ba kota dawan i naran Babel, nablihir lahir na'ut itelu, ovu kota ovi rna'a lanit ivavan munuk rama'ar. Ubu wol nablufang kota Babel yai, ba nkiwal ira ma renu anggur inukun i nli'i roak na'a kobi i nfaturu Ni ngrova a. <sup>20</sup> Nuhu ko'u ovu nuhu dawan ra rtebar munuk, ovu wol trea roak vuar ra. <sup>21</sup> Da'ut van ra ratnemu ma wean es ma lemarira ra, kil vutlima, rleka rtali ratan a rsuta. Da'ut es yai nta'i tamata ra, ba rear rfasoba Ubu, tevek inukun i nala verin ira yai dawan da'in roak.

## 17

### *Vaivatul kamkuma na'a inukun dawan verin vatlean*

<sup>1</sup> Nata Ubu Ni sansinir isa tali sansinir ifitu i rtaha ngusi avyai, nma ma nfalak verin ya'a ne, "Mwa ini. Ya'a veka ufaturu verin oa na'a Ubu Ni inukun i nala verin vata i tamata ra rka'a roak ne, vatlean ia. Vata yai wean kota dawan i ndok-ebang oar rivun nelarira ra. <sup>2</sup> Raja ovi rna'a lanit ivavan rsifa tia ma watan ovu tamata ovi

‡ 16:16 16:16 2 Raja-raja 23:29; Zakharia 12:11

wol awarira verin ira na'a kota yai. Ira rotu ma tamata ra munuk na'a lanit ivavan wol rorang Ubu. Ira wearira lahir vata i nfanavuk brana ra ovu anggur, boma nfaleka ira ma rot-orang ni ininan sian a, ma rsifa tia ma watan ovu tamata ovi wol awarira verin ira.”\*

<sup>3</sup> Ubu Ni Roh nfareta ya'a, ovu Ubu Ni sansinir yai novun ya'a ma uti wan lean vu dawan. Na'a wan yai, na usi'ik vata isa ndoku afwatan i navuli urun a, tetan ratan a. Vaivatul ovi rfalak sian Ubu rsoru lahir afwatan i ulun ifitu ovu ni ungar vutu a.† <sup>4</sup> Vata yai neluk kadaravit ungu ovu valvulin. Bakreat ovi rna'a tenan a boku tali masa, ovu vali vatu permata ovi fyawarira urun a, ovu mutiara ra. Ia ntaha kobi masa isa na'a liman a. Kobi yai nngora lahir ovu vata yai ni afa sian ovi notu ra, tali ni ininan sian a. Afa avyai ngra-ngrodi urun, tevek nsifa tia ma watan ovu brana ovi wol awarira verin ia. <sup>5</sup> Na'a rean rtulis roak vaivatul fanfonak ovi rfalak ne, “Vatlean ra ovu afa ngra-ngrodi ovi rna'a lanit ivavan ini renarira verin kota dawan Babel.” <sup>6</sup> Usi'ik, na vata yai nanavut ovu lara i ntali Ubu Ni tamata ovi rorang Ia. Rfedan tamata avyai, tevek rorang Yesus ovu rfamalik Ni vaivatul ra.

Na'ut usi'ik ia, na utalkaka urun i lahir.

---

\* **17:2** 17:2 Tamata ra rotu a'uk afa ovi sian ra, ma rsifa tia ma watan ovu tamata ovi wol awarira verin ira. Na'a ayat ini, afa yai neluk gambaran ma nfaturu ne, tamata ra rban-tamuri Ubu ma rorang roak walut ra, te ubu liak, te metan ra ma wol rorang roak Ubu, ovu wol rkamlabir Ia. Msi'ik vali Wahyu 14:8, 17:4, 18:3, 19:2; Yehezkiel 6:9; Yesaya 23:17; Yeremia 51:7 † **17:3** 17:3 Ita tbas roak afwatan ini na'a Wahyu 13:1-10.



<sup>7</sup> Ba Ubu Ni sansinir yai nfalak verin ya'a ne, "Notu afakinimi mtalkaka i? Ya'a veka ufalyawang afa fanfonak i ntali vata yai, ovu afwatan i vata yai ndoku tetan ratan a. Afwatan yai ulun ifitu ovu ni ungar vutu a. <sup>8</sup> Afwatan i msi'ik yai, lan ana, nana'a roak, na'uk fiang ini wol nleal roak. Ia veka nvotuk ewal tali tivat matmatan i bilaman urun ia yai, ma veka namwear watan. Ba na'a lanit ivavan ini, na tamata ovi nararira ra, wol rna'a Buku i nvuat tamata ovi rira vava'at kakiwal nararira ra, na ira veka rtalkaka lahir. Na'ut i Ubu ntulis tamata avyai nararira, na Ia wol notu lanit ivavan obin. Ira veka rtalkaka, tevek rsi'ik afwatan i lan nana'a, ovu fiang ini wol nleal, na'uk veka nvotuk ewal.

<sup>9</sup> Ita musti tfikir ma blawat na'a afa ini. Afwatan ulun ifitu yai ihin a, vuar ifitu i vata yai ndoku a. Ulun ifitu yai ihin a vali, raja ifitu. <sup>10</sup> Tali raja ifitu yai, na ilima rmata roak. Fiang ini isa nana'a ma nfareta obin, na isa vali wol nfareta obin. Ba wean i nma, na ia veka nfareta vali, na'uk ni fareta wol mnanat. <sup>11</sup> Afwatan i lan ana, nana'a roak yai, na'uk fiang ini wol nleal roak, veka nvotuk ewal ma neluk raja nomor iwalu. Ni afa ovi notu ra wean vali raja ifitu liak ra. Ubu nfadoku roak ma veka ramwear munuk.

<sup>12</sup> Ungar vutu ovi msi'ik roak yai rfaturu raja vutu i wol rfareta obin. Ira veka rira ngrebat ma reluk raja, na'uk rfareta jam isa watan ovu afwatan yai. <sup>13</sup> Raja vutu avyai ra'an vai isa ma rlobang afwatan yai. Ira ra'an vai isa ma rala rira ngrebat ovu rira fareta a verin afwatan sian yai. <sup>14</sup> Ira veka rotu rihi ovu Domba Yanan

a, na'uk Domba Yanan veka nfaleka ira, tevek Duila'a Ia verin dua ra munuk, ovu Ia neluk Raja verin raja ra munuk. Ia ovu Ni tamata ovi rorang Ia yai veka uturira. Ni tamata avyai, Ubu nfile roak ira, ovu nera ira, tevek rot-orang lalawatan afa ovi Ia nfalak ra.”

<sup>15</sup> Ubu Ni sansinir tali lanit ratan yai nfalak vali verin ya'a ne, “Wear ovi msi'ik munuk roak yai, vatlean‡ yai ndoku ratarira ra. Inyai nfaturu tamata rivun tali inba watan, bangsa rivun, negara rivun ovu vali tamata ra rtali vai rivun.

<sup>16</sup> Ungar vutu i msi'ik roak yai ovu afwatan valvulin§ yai wol inar lahir vatlean yai. Ira veka rala munuk ni metan ra, beti rfaluhu ia, ma ra'an vata yai ihin a ovu rasnuri ia na'a yafu. <sup>17</sup> Ubu Ni Roh nfalyawang roak ralarira ra ma rot-orang afa ovi Ubu ralan nfalak a, ovu ra'an vai isa ma rala rira fareta ra verin afwatan yai, ti naran i Ubu nfakena Ni vaivatul ra. <sup>18</sup> Vata i msi'ik roak ia yai, inyai kota dawan i nfareta raja ovi rna'a lanit ivavan ini munuk.”

## 18

### *Babel nama'ar*

<sup>1</sup> Nata usi'ik ewal, na Ubu Ni sansinir liak isa vali ntali lanit ratan nsuta. Ni ngrebat a dawan urun, ovu vanan a nfitik nyadat ma notu ma lanit ivavan ini lyawan urun. <sup>2-3</sup> Ia nafwak ma vain a dawan urun ma nfalak ne,

---

‡ **17:15** 17:15 Vatlean yai ndoku na'a ayat ini ihin a ne, ia nfareta tamata rivun. Vatlean sam lahir ovu tamata ovi rna'a kota Babel a. § **17:16** 17:16 Ungar vutu ovu afwatan valvulin yai rfaturu raja vutu ovi veka rfareta ovu ia.

“Kota dawan Babel nama'ar roak! Kota dawan Babel nama'ar roak, tevek tamata ovi rna'a kota yai ralan a rotu ma bangsa ra munuk na'a lanit ivavan wol rorang Ubu.

Tamata ovi rna'a kota yai wearira lahir vata i nfanavuk brana ra ovu anggur, boma nfaleka ira ma rot-orang ni ininan sian ma rsifa tia ma watan ovu tamata ovi wol awarira verin ira.

Raja ovi rna'a lanit i vavan a munuk rsifa tia ma watan ovu tamata ovi rna'a kota yai, velik ne wol awarira verin ira,

ovu vali tamata ovi rfedi-rfaħa afa na'a lanit i vavan ini rka'i, tevek ni ininan sian i mane ni munuk afa ovi fyawar a.

Ba kota dawan yai nama'ar roak, ma nitu ra ovu nait sian ra, rturat roak na'a kota yai,

ovu vali kota yai neluk wan fanfonak verin manut nangan ovi tamata ra rkasiri ovu wol inar lahir ira.”

<sup>4</sup> Urenar vali vai liak isa ntali lanit ratan. Vai yai nfalak ne, “Ning tamata ovi rorang Ya'a, byan-talik kikyai kota ini! Deka myorang rira salasilan ra, boma sian i veka nkena kota yai wol nkena mia. <sup>5</sup> Ba kota yai ni salasilan ra, wean i rsita'i teta roak ma nrata naran lanit ratan, ovu Ubu wol nablufang afa sian ovi notu ra. <sup>6</sup> Myotu sian kota yai, wean i lan a notu sian roak bira tamata ra. Mia musti myotu ma sian a nrahi nala farua verin ia na'a afa ovi notu ra. Sian i verin kota yai wean kobi i nvua anggur kferakfuran. Anggur yai msyileti ma ni kferakfuran a nrahi nala farua tali anggur i nala verin tamata

liak.\* 7 Myotu lahir ma nfarnuang wawa'uk i dawan urun a, ma inovan ovu ni kaka'i a ovu ni kul dawan ma nfakaratat tenan a. Ia nfi'kir na'a ralan ne, 'Ya'a ufareta wean ratu, ya'a wol varu ya'a, ovu vali ya'a ufena lahir ma ralang lalau.'

8 Ba afa avyai rotu mi na'a amar isa watan, na sian ovi dawan urun i lahir yai veka rma lahir. Sian avyai wean suhut aleman, lalau i dawan urun ia a, ovu vali lafar dawan. Yafu dawan veka narang kota yai, tevek Ubila'a Ni ngrebat a dawan ma nukun ia.

9 Na'a lanit i vavan ini, na raja ovi rsifa tia ma watan roak ovu tamata ovi rna'a kota yai, velik ne wol awarira verin ira. Raja avyai vali rka'i roak ovu kota yai, ba veka rvakar ma rfaktanit ia na'ut i rarea yafu i nasnuri kota yai uman a.

10 Ira veka rdiri ma raroa ila'a ira, tevek rbobar ni inukun i sian urun yai ma rfalak ne, 'Ya'i yo. Sian urun i lahir, sian urun i lahir Babel, kota dawan eri. Kota Babel eri kota i nangrebat urun a, na'uk jam isa watan, na mu inukun i ntali Ubu ka'i nkena roak oa!'

11 Tamata ovi rfedi-rfaha afa na'a lanit ivavan ini rvakar urun ia lahir, ovu vali wol tamata roak ma rfaha rira afa ovi rfedi ra. 12 Wol tamata roak ma rfaha masa ovu perak, vatu masmasa i fyawan urun a, ovu mutiara, maloli lolin i naran lenan a ovu maloli ungu, maloli sutra i masmasa ovu maloli valvulin i wean lara. Wol tamata roak ma rfaha aa voan lolin ra, afa rivun ovi rotu

---

\* 18:6 18:6 Tafsiran ra rfalak ne, mia na'a ayat ini ihin a ne, Ubu nsinir Ni sansinir tali lanit ratan, te raja vutu ovi rvotuk na'a Wahyu 17:16, ma rotu sian Babel a. Msi'ik vali Yeremia 50:29, Mazmur 137:8.

tali gaja nifan a, afa rivun ovi rotu tali aa ovi fyawan urun a, afa ovi tali tembaga, tali tma'an, ovu marmer.† <sup>13</sup> Wol tamata roak ma rfaha rira aa lolin ovi manminak ra, afa ovi voar lolin ra munuk, mur ovi kemenyan, anggur, ngul zaitun, mangal i manminan urun a ovu gandum, sapi, domba, kuda, garobak, ovu tamata sansinir, ovu vali tamata nan a.

<sup>14</sup> Tamata ovi rfedi-rfaha afa avyai veka rfalak verin Babel ne, 'Afa ovi ralam nfalak ra rmamu roak, ovu mu afa ovi fyawan urun ovu ryadat tia ma watan, wol rleal munuk roak. Oa veka wol mtuan roak afa avyai.'

<sup>15</sup> Tamata ovi rfedi-rfaha afa avyai rka'i roak, tevek rfedi rira afa avyai verin Babel. Ira veka rdiri ma raroa ira, tevek rbobar Babel ni inukun i nkena ia yai. Ira veka rvakar ma ralarira lalau urun, <sup>16</sup> ma rfalak ne, 'Ya'i yo. Sian urun i lahir Babel, kota dawan yai. Lan ana, ia ba'i neluk a'uk maloli i lolin naran lenan, maloli ungu i fyawan urun a, maloli valvulin i navuli ma wean lara ma felan a lolin buas, maloli ovi rdamur ira ovu masa, ovu vatu masmasa ovi fyawarira urun a, ovu vali mutiara. <sup>17</sup> Na'uk jam isa watan, na metan rivun avyai veka rmamu lahir!'

Tamata i ntaha fareta na'a kabal, ovu ni tamata ovi rkarya na'a kabal, ntafal vali tamata ovi rafnavul kabal a, rdiri ma raroa ira. <sup>18</sup> Na'ut i rsi'ik yafu i narang Babel uman a, na ralarira lalau ma rfalak ne, 'Kota ba ma wean kota dawan ini?' <sup>19</sup> Ba ira rala kfuana ma relik na'a ulurira ra ma al nfaturu ne, ralarira lalau urun, beti rvakar

---

† **18:12** 18:12 Vatu masmasa i fyawan urun na'a vai Mala tfalak ne, permata.

ma rafwak ila'a matan ma rfalak ne, 'Ya'i yo, sian urun i lahir kota dawan eri. Ni metan a notu ma tamata ovi rira kabal ra rka'i. Na'uk na'a jam isa watan, na ni afa avyai wol rleal munuk lahir!' <sup>20</sup> Ba Ubu Ni sansinir tali lanit ratan nfalak ne, 'Ba ovi mnya'a lanit ratan munuk myotu inabira lolin, tevek Babel nama'ar roak! Fara inabira lolin watan tamata ovi bira vava'at ra rmalola, ovu Ni rasul ra ovu Ni nabi ra! Ubu nfaleka roak inukun verin kota yai, tevek ni afa sian ovi notu verin mia.' "

<sup>21</sup> Nata Ubu Ni sansinir ngrebat isa tali lanit ratan nsikat watu dawan isa ma nasba vatuk nti tahat ralan ma nfalak ne, "Ubu veka nala ngrebat dawan i wean ini a, ma nkama'ar kota dawan Babel, wean ya'a usba vatuk watu dawan ini ma wol trea roak ia. <sup>22</sup> Na'a kota yai ralan a, tamata ovi rma'in kecap, te rafraik flo'its ovu rafraik tvuri ra, te ovi rdedang ra, wol rotu roak afa avyai. Tukan ra, ovu ovi ba'i rbutar slaru na'a watu ra wol rleal roak. <sup>23</sup> Tamata ra wol rarea damar yeban, ovu wol rarenar afa ngoan roak tali snobsifa. Kota dawan yai ntuan inukun dawan, tevek tamata ovi rfedi-rfaha afa na'a inyai rka'i lia munuk na'a lanit ivavan, na'uk rlabir tamata ra ovu rira afa ovi rtaha ra te afnitu ra, ma tamata ra rotu a'uk afa ovi sian ra. <sup>24</sup> Tamata ovi rna'a kota yai rfedan roak nabi ra ovu tamata ovi rorang Ubu. Tamata ovi tamata Babel rfedan munuk roak ira na'a lanit ivavan ini, lararira ra na'a vali inyai." ‡

---

‡ 18:24 18:24 Tamata Babel ra rfedan tamata ovi rorang Ubu tali wan rivun na'a lanit ivavan.

# 19

*Dadedang tali lanit ratan ma raraning Ubu, tevek Ia not-visal roak kota Babel*

<sup>1</sup> Ti ma Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i ni ngrebat dawan yai nangrihi munuk, na urenar afa ngoan dawan isa ma wean tamata rivun ila'a vairira na'a lanit ratan ma rfalak ne,

“Tfadawang Ubu, tevek Ia notu linga'an ma nsikat ita tali dida salasilan ra, ma dida vava'at kakiwal. Tfadawang Ubu tevek Ni dawan\* a ovu Ni ngrebat a.

<sup>2</sup> Ubu Ni inukun ovi nfaleka ra kena munuk, ovu rmalola.

Ia nukun kota i rfanara ia ne, Vatlean. Ia not-visal lanit ivavan a ovu ni salasilan ra, ma tamata ra rsifa tia ma watan ovu tamata ovi wol awarira verin ira.

Ubu nukun roak kota Babel ma inovan ovu rira afa sian ovi rotu ra, tevek tamata ovi rna'a kota yai rfedan roak Ubu Ni tamata sansinir ra.”

<sup>3</sup> Tamata rivun avyai rfalak ewal vali ne, “Traning Ubu, tevek yafu dawan i nlevur kota dawan yai uman a veka nafkoval ma wol ni wahan.”

<sup>4</sup> Ba fareta dawan vutrua rahin ifa'at, ovu afa ifa'at ovi rva'at ma raling ma lolan watan ira† yai, rsangatur ma raraning Ubu i ndoku na'a wan i nfareta. Ira rfalak ne,

---

\* **19:1** 19:1 Terjemahan buku rfalak ne, Ubu vanan i nftik nyadat ma felan a lolin urun. Vai mala nfalak ne, kemuliaan.

† **19:4** 19:4 Ita tbas roak fareta dawan vutrua rahin ifa'at, ovu afa ifa'at ovi rva'at ma raling ma lolan watan ira yai, na'a Wahyu 4:4, 6.

“Kena urun! Tfadawang Ubu!”

<sup>5</sup> Nata vai isa vali ntali wan i ndoku ma nfareta yai nfalak ne,

“Fyadawang Ubu!

Mia munuk tamata ovi myeluk Ubu Ni tamata sansinir ra ovu ovi myalang Ia, fyadawang Ia!

Tamata ko'u te tamata dawan, mryaning Ia!”

*Mya ma totu inad lolin al tfadawang Ubu*

<sup>6</sup> Ya'a urenar ewal vali afa isa ngoan a wean tamata rivun ila'a vairira, ma ngoan a wean saksakan dodun ovu wean dodung nafnunur, ma rfalak ne,

“Tfadawang Ubu, tevek Ia Duila'a i nfareta munuk afakataka.

<sup>7</sup> Mya ma totu inad lolin ma traning Ia, tevek Domba Yanan Ni amar a naran roak ma nsifa.

Vata i mane nsifa a, nasusan munuk roak afakataka ma nsa'a Ia.‡

<sup>8</sup> Ba noru ravit marmerat i vanan nfitik nyadat.

Ravit yai rotu tali maloli masmasa i naran lenan, ma Ubu nala roak verin ia.

Ravit yai nfaturu tamata ovi rorang Ia rira afa kena ovi rotu ra.”§

<sup>9</sup> Ubu Ni sansinir tali lanit ratan yai nfalak ewal vali verin ya'a ne, “Mtulis wean ini: Ubu naflahar tamata ovi rasweang ira ma rovu na'a Domba Yanan Ni snobsifa.” Ia ntafal vali ma

‡ 19:7 19:7 Domba Yanan yai, Yesus Kristus. Ia nsifa ovu Awan a, nfaturu ne, Yesus Kristus Ni vava'at isa roak ovu tamata ovi rorang Ia. § 19:8 19:8 Maloli i rotu na'a ravit yai, vai Mala nfalak ne, lenan. Maloli yai fyawan urun.



nfalak ne, “Vaivatul ovi kena urun, tevek rtali Ubu.”

<sup>10</sup> Ba usangatur lahir na'a Ubu Ni sansinir yai wahan ralan a, tevek mane uraning ia. Na'uk ia nfalak ne, “Deka motu wean inyai! Ya'a ini eluk sansinir vali verin Ubu, wean watan oa ovu teram a valim ovi rfamalik Ubu Ni vaivatul ra na'a Yesus. Ba msangatur ma mraning a'uk Ubu! Tevek tamata ovi rfamalik Ni vaivatul ra na'a Yesus, na ira rarenar lahir tali Ubu Ni Roh ma rfamalik wean nabi ra rfamalik.”\*

*Kuda ngangiar isa ovu Ia i ndoku tetan ratan a*

<sup>11</sup> Nata ya'a usi'ik lanit ratan natvadil ma urea kuda ngangiar isa. Ia i ndoku kuda yai tetan ratan a naran: “Tamata i not-orang lalawatan afa ovi nfalak ra, ovu Kena Ia.” Ia nfaleka inukun verin tamata ra, ovu vali notu rihi ovu Ni musu ra, ovu ni malolan a. <sup>12</sup> Matan wean lahir yafongan, ovu kalulu i wean raja ba'i rklulu, rivun ila'a na'a ulun ratan a. Rtulis vaivatul isa na'a tenan a, ovu wol tamata isa nka'a vaivatul yai; Ia a'uk sa'i nka'a. <sup>13</sup> Ia noru ravit blawat i rsovu roak na'a lara, ovu rfanara ia ne, “Ubu Ni Vaivatul ra.”† <sup>14</sup> Suldadu ovi rna'a lanit ratan rorang Ia. Ira rata rdoku kuda ngangiar sasan lokat ira, ovu vali lokat ira roru ravit marmerat. Ravit avyai rotu tali maloli masmasa ngangiar i naran lenan. <sup>15</sup> Nahin blawat i namneran urun ntali vavan ralan nma murin. Ia veka nala nahin

---

\* **19:10** 19:10 Tafsiran boku rfalyawang ayat ini ne, wean i tamata boku rfamalik Yesus, na inyai, Ubu Ni Roh nasdai roak na'a ralarira ra ma rfamalik Ni vaivatul ovi rarenar lahir tali Ia na'a Yesus. † **19:13** 19:13 Ubu Ni Vaivatul ra nfaturu lahir Yesus.

blawat yai al nfaleka munuk bangsa ra, ovu veka nfareta ira ovu takil tma'an. Ia veka nramat anggur i nfaturu Ubu Ni ngrova a na'a wan i ba'i raramat anggur na'a. Ia nukun orang lahir afa ovi Ubu nfallak ma notu ra, ma al nfaturu Ubu Ni ngrebat i nlia munuk a. Ia veka nfaturu Ni ngrova a ma al nukun tamata ovi rotu afa ovi sian ra. <sup>16</sup> Na'a Ni ravit blawat a ovu na'a sahin a, rtulis nara ini, "Ia neluk Raja verin raja ra munuk, ovu Duila'a Ia verin dua ra munuk."

<sup>17</sup> Nata usi'ik Ubu Ni sansinir isa ntali lanit ratan ndiri lera ratan a. Ia nafwak ma vain a dawan urun, ma nfallak verin manut nangan ovi roru ma karatat ira ne, "Mya ma misdovu mia na'a ini, ma myovu vali snoba dawan i Ubu notu a. <sup>18</sup> Mya, boma mian raja ihirira ra, ovu vali tamata ovi rfareta suldadu ra ihirira ra. Mya ma mian vali suldadu ovi rangrebat urun ihirira ra, ovu vali rira kuda ra ihirira ra. Mia veka mian vali tamata ra munuk ihirira ra, velik ne tamata avyai ko'u te dawan ira, tamata sansinir te wol tamata sansinir ira."

<sup>19</sup> Ubu Ni sansinir yai nfallak munuk wean inyai, beti usi'ik vali afwatan sian‡ i nangal Ubu. Afwatan sian yai nasdovu munuk raja ovi rna'a lanit ivavan, ovu rira suldadu ra ma rotu rihi ovu Ia i ndoku kuda tetan ratan a, ovu Ni suldadu ra vali. <sup>20</sup> Ba rtaha nala lahir afwatan sian yai, ovu nabi siklabir§ i notu faneak na'a afwatan yai wahan ralan a. Ni afa siklabir ovi notu ra, nlabir nala munuk tamata ovi rotu roak faneak na'a rearira ra, ovu vali tamata ovi rsangatur ma

---

‡ 19:19 19:19 Msi'ik vali Wahyu 13:1-10, 17:11-14. § 19:20 19:20 Msi'ik Wahyu 13:11-17

raraning afwatan dawan yai ni walut a. Nata rvatuk fava'at afwatan yai ovu nabi siklabir yai rti yafu wan i wean tahat. Yafu yai ngnea urun i lahir, tevek ngnea yai ntali belerang. <sup>21</sup> Ba Ia i ndoku kuda yai tetan ratan a, nala Ni nahin blawat i namneran a, ntali vavan nma murin, ma al nfedan munuk afwatan yai ni suldadu ra. Ba manut nangan ra rma ma ra'an tamata ovi rmata roak yai ihirira ra, ma evurira rveda urun i lahir.

## 20

### *Rkeak nitdawan varat rivun isa*

<sup>1</sup> Usi'ik vali ne, Ubu Ni sansinir isa tali lanit ratan nsuta. Ia ntaha kusi isa na'a liman ralan. Kusi yai verin tivat matmatan i bilaman urun, ovu ntaha kakeak dawan i rotu tali tma'an. <sup>2-3</sup> Ubu Ni sansinir yai ntaha lahir niftaltolar dawan i itrana roak ia yai ma nkeak ia. Niftaltolar yai, rfanara ia ne, Iblis te nitdawan. Ubu nkeak niftaltolar yai ovu kakeak tma'an ma nasba vatuk ia na'a tivat matmatan i bilaman urun a, beti nkus teri tivat matmatan yai, ovu notu faneak ma al nfaturu ne, wol bisma rvadil. Ia nana'a inyai, ti naran varat rivun isa, boma wol nlabir waweang roak tamata ovi rna'a lanit ivavan ini. Ba ti naran varat rivun isa yai nbosal, beti rfatalik ia, na'uk ni amar ra wol mnanat roak.

<sup>4</sup> Nata usi'ik kadera ovi rna'a lanit ratan ra, ovu tamata ovi rdoku kadera avyai ratarira ra. Ubu nala ngrebat verin ira ma rfareta ovu rfaleka inukun verin tamata ra. Ya'a usi'ik vali tamata ovi rmata roak rira roh ra; rva'at kakiwal

ovu Ubu. Tamata avyai lan ana, rvangal ira ma rmata roak, tevek ralarira urun ma rfamalik Yesus, ovu rot-orang Ubu Ni vaivatul ra. Ira wol rsangatur ma ra raraning afwatan sian yai ovu ni walut a. Ira vali wol rtorung ma afwatan yai notu faneak na'a rearira ra ovu limarira ra. Ubu nfava'at ewal ira ma rfareta ovu Kristus, ti naran varat rivun isa.\* <sup>5</sup> Na'uk tamata matmatan liak ra wol rva'at obin. Wean i varat rivun isa yai nbosal, beti Ubu nfava'at ewal ira. Ini betfasa ma Ubu nfava'at tamata matmatan ra. <sup>6</sup> Matmatan ovi Ubu nfava'at lan ini, ira uturira ovu Ubu nfil-aling ira, tevek rorang urun Ia. Tamata avyai veka wol rtuan matmatan roak, ihin a ne, matmatan farua yai wol nkena ira. Na'uk ira rkarya wean mela falurut verin Ubu ovu Kristus. Ira veka rfareta ovu Kristus na'a Ni Fareta a, ti naran varat rivun isa.†

### *Ubu nukun nitdawan*

<sup>7</sup> Wean i varat rivun isa yai nbosal roak, na Ubu Ni sansinir tali lanit ratan yai veka nfatalik nitdawan tali wan i rkeak ia. <sup>8</sup> Ba ia veka nti ma nlabir waweang tamata ovi rna'a lanit ivavan a munuk ovu vali tamata ovi rna'a negara ovi rfanara ira ne, Gog ovu Magog. Nitdawan nasdovu ira ma rotu rihi. Ira rivun ila'a matan ira, ma wean ngur na'a tahat nelan.‡ <sup>9</sup> Ba rti munuk lanit ivavan a, ovu rbelat lilit kota i Ubu

---

\* **20:4** 20:4 Afwatan sian na'a ayat ini sama ovu afwatan sian i nvotuk na'a Wahyu 13:12. † **20:6** 20:6 Matmatan farua veka tbas na'a 20:14, 21:8. Ihin a ne, wan i yafu nonga lalawatan. ‡ **20:8** 20:8 Msyi'ik Yehezkiel 38-39 i nfamalik Gog ovu Magog. Gog ovu Magog yai rira musu Ubu ovu rangal urun Ia.

nlobang urun, wan i Ni tamata rleal. Tamata ovi rorang Ia rleal inyai. Na'uk yafu nsuta tali lanit ratan ma nasnuri munuk lahir tamata sian avyai. <sup>10</sup> Ba rasba vatuk nitdawan i nsiklabir sian yai, ma nti nana'a wan i yafu nonga lalawatan, tevek ngea yai ntali belerang. Afwatan sian a ovu ni nabi siklabir a rna'a vali wan yai, ma ira munuk veka rfarnuang wawa'uk i dawan urun a ovan ovu amar, nata ti wol ni wahan. §

*Ubu nukun tamata sian ra*

<sup>11</sup> Nata urea wan isa i dawan ovu nangiar, ovu urea vali Ia i ndoku wan yai ma nfareta. Na'ut i nvotuk ana, lanit ratan ovu lanit ivavan wol rleal lahir ovu wol rvotuk roak. <sup>12-13</sup> Urea vali tamata matmatan ovi Ubu nfava'at ewal ira, rdiri wan i Ia ndoku ma nfareta, ngoran a. Tamata avyai lan ana tamata dawan ira, na boku vali tamata ko'u ira watan. Tamata ovi rmata roak na'a tahat ralan, ovu vali tamata ovi rmata roak ma rna'a wan i matmatan ra rna'a, rma munuk ma rdiri wan i Ia ndoku ma nfareta, ngoran a. Ba rvadil buku ovi rtulis tamata matmatan ra munuk rira afa ovi rotu roak ra, boma Ubu nfaleka inukun lokat ira ma inovan ovu rira afa ovi rotu ra, wean afa ovi ntulis roak na'a buku avyai ralarira ra. Rvadil vali buku liak isa i rfanara ia ne, buku i Ubu ntulis roak tamata ovi rira vava'at kakiwal nararira ra. Buku yai rfanara ia ne, Buku Vava'at Kakiwal. <sup>14-15</sup> Ubu nasba vatuk munuk tamata matmatan ovi wol ntulis nararira ra na'a Ni buku vava'at

§ **20:10** 20:10 Afwatan sian na'a ayat ini felan wean sita dawan (13:1-10) ovu ni nabi siklabir felan wean domba i ni ungar irua (13:11-17).

yai, ma ti rna'a wan i yafu nonga lalawatan a, ma ngea urun. Ba tamata matmatan ra ovu wan i matmatan ra rna'a wol rleal roak, tevek tamata ovi nararira wol rna'a buku vava'at a, Ubu nasba vatuk munuk roak ira rti yafu ralan i rfarnara ia ne, matmatan farua.

## 21

*Lanit ivavan ngorva'an ovu lanit ratan ngorva'an*

<sup>1</sup> Usi'ik munuk afa avyai, na urea lanit ivavan ngorva'an ovu lanit\* ngorva'an. Lanit ivavan ovu lanit a mnanat a, rmamu roak, ovu tahat a wol nleal vali roak. <sup>2</sup> Ba usi'ik kota i nmerat urun ma rfanara ia ne, Yerusalem ngorva'an, nsuta tali lanit ratan. Kota yai ntali Ubu ma lolin buas ma wean vata i rung a reluk roak ia ovu ravit lolin, tevek ni brana mane nma roak. <sup>3</sup> Urenar vali vai dawan isa ntali wan i Ubu ndoku ma nfareta a nma. Vai yai nfalak ne, "Fiang ini, Ubu wan i nleal a nana'a roak wan i Ni tamata ra rleal a, ba Ia nana'a ovu ira. Ira rsoak ma rfadawang a'uk Ubu, tevek rira Duila'a verin Ia. <sup>4</sup> Ia veka na'i vatuk munuk lurira ra tali matarira ra. Tamata ra veka wol rmata roak. Tamata ralarira ra wol lalau roak, te wol rvakar roak, ovu wol rfarnuang wawa'uk roak. Afa avyai rlia rmamu munuk roak."

<sup>5</sup> Nata Ia i ndoku wan i nfareta a nfalak ne, "Ya'a veka otu ma afakataka munuk ngorva'an." Ia nfalak vali verin ya'a ne, "Mtulis vaivatul

---

\* 21:1 21:1 Lanit ngorva'an te lanit ratan ngorva'an a.

ovi, tevek vaivatul ovi kena urun, ovu tamata ra bisma rorang lahir.”

<sup>6</sup> Ia nfallak ne, “Afallakataka munuk roak rok. Ya'a ini Alfa ovu Omega, ihin a Ya'a ula lalean Ya'a ma otu afakataka munuk, ovu Ya'a vali veka ubana marmuri lalean, ma ufakena munuk afa avyai. Tamata ovi inar urun ma rka'a Ubu wean tamata ovi rabroa ra, na veka al wear tali wear matan i nvua vava'at a ma renu, ovu ufalak ma wol rbahir.† <sup>7</sup> Tamata iki watan wean i norang Ya'a ma nangal nala afa ovi sian ra, na veka ni munuk afa ovi ufalak roak yai. Ya'a veka eluk Ubu verin ia, ovu vali ala ia ma neluk yanak. <sup>8</sup> Na'uk tamata ovi rafla talik tali rira inorang a verin Ya'a tevek rbobar, tamata ovi wol rorang Ya'a, tamata ovi rotu a'uk afa ro'i-ra'i ra, tamata ovi rsifedan, tamata ovi rsifa tia ma watan ovu tamata ovi wol awarira verin ira, tamata ovi rtaha afa te rotu rira afnitu ra, tamata ovi rsangatur ma raraning walut ra, ovu tamata ovi rsiklabir ra munuk, na veka ukun ira ma rna'a yafu wan i wean tahat. Yafu yai ngnea urun ia lahir, tevek ngnea yai ntali belerang. Afa yai rfanara ia ne, matmatan farua.”

### *Yerusalem ngorva'an*

<sup>9</sup> Ubu Ni sansinir tali lanit ratan ifitu‡ avyai, rtaha ngusi ifitu ovi rngora ovu inukun ifitu ovi rban-muri lalean a. Tali Ni sansinir ifitu avyai, na isa nma ma nfallak verin ya'a ne, “Mwa ini, ya'a mane ufaturu vata i Domba Yanan veka

---

† 21:6 21:6 Alfa ovu Omega avyai huruf i nbana ula lalean ovu huruf i nbana marmurin lalean na'a ejaan vai Yunani. ‡ 21:9 21:9 Msi'ik Wahyu pasal 16.

nala ia ma neluk awan, verin oa.” <sup>10</sup> Ubu Ni Roh nfareta ya'a, ovu Ubu Ni sansinir yai novun ya'a ma uti vuar dawan isa ni tutul a. Na'a inyai, na Ubu Ni sansinir yai nfaturu verin ya'a Ubu Ni kota i nmerat urun i rfanara ia ne, kota Yerusalem. Kota yai ntali Ubu ma nsuta tali lanit ratan. <sup>11</sup> Ubu vanan i nfitik nyadat a notu ma kota yai nyadat ma wean vatu masmasa i warna hijau i fyawan a, naran yaspis. Kota yai nyadat, ma wean kaca ngangiar i vanan urun ia, naran kristal. <sup>12</sup> Kota yai vali ni tembok a dawan urun ovu karatat. Ni falfolat ila'a vutu rahin irua, ovu vali Ubu Ni sansinir vutu rahin irua tali lanit ratan, rwanar falfolat avyai. Rtulis Israel rira arun dawan vutu rahin irua nararira ra na'a falfolat avyai ratarira ra. <sup>13</sup> Tembok dawan i nbana lihir timur a, ni falfolat ila'a itelu. Tembok dawan i nbana lihir varat a, ni falfolat ila'a itelu vali. Tembok dawan i nbana lihir tranan, ni falfolat ila'a itelu vali. Tembok dawan i nbana lihir marmar, ni folfalat ila'a itelu vali. <sup>14</sup> Kota yai ni tembok dawan a, rfadiri na'a vatu dawan vutu rahin irua. Vatu avyai rala ma al rfangrebat tembok dawan yai. Na'a lokat vatu avyai, na rtulis Domba Yanan Ni rasul vutu rahin irua nararira ra.

<sup>15</sup> Ubu Ni sansinir tali lanit ratan i nangrihi nulu ya'a ntaha takil masa ma al nukur kota yai ovu ni tembok dawan, ovu vali ni falfolat ila'a ra. <sup>16</sup> Kota yai ni blawat a, ovu ni ngluar a, wear isa watan. Ubu Ni sansinir yai nukur kota yai ovu ni takil a, ma nka'a lahir ne, ni blawat a kilometer rivun irua ratut ifa'at; ni karatat wean lahir ni



ngluar ovu ni blawat a. § 17 Tembok dawan yai ni amafal a, labir mane meter vutnean. Ukuran i Ubu Ni sansinir notu ini, wean vali i tamata ra rotu a.\*

18 Tembok dawan yai rotu tali vatu masmasa i fyawan urun a, naran yaspis. Afa ovi rna'a kota yai ralan a munuk, rotu tali masa i nyadat wean kaca. 19 Rdamur vatu ovi rala ma al rfan-grebat tembok dawan yai, ovu vatu masmasa ovi fyawarira urun felarira ra munuk. Rdamur lan ovu vatu masmasa i naran yaspis. Vatu masmasa nomor irua yai, naran nilam. Vatu masmasa nomor itelu yai, naran mirah, ovu vatu masmasa nomor ifa'at yai, naran zamrud. † 20 Vatu masmasa i fyawan nomor ilima yai naran unam. Vatu masmasa nomor inean yai, naran sardis. Vatu masmasa nomor ifitu yai, naran ratna cempaka. Vatu masmasa nomor iwalu yai, naran beril. Vatu masmasa nomor isi yai, naran krisolit. Vatu masmasa nomor vutu yai, naran krisoparis. Vatu masmasa nomor vutu rahin isa yai, naran lazuardi. Vatu masmasa nomor vutu

---

§ 21:16 21:16 Vai mala nfalak ne, kota yai ni blawat, ni ngluar ovu ni karatat a 12.000 stadia. Snain a, nomor ini wean gambaran te kiasan watan. \* 21:17 21:17 Tembok dawan yai ni amafal a na'a vai Yunani ne, 144 hasta. Tafsiran boku rfalak ne, tembok dawan yai ni karatat 144 hasta. † 21:19 21:19 Vatu masmasa i naran yaspis ni warna hijau; vatu i naran nilam ni warna hijau wean na'a malmolan wahan; vatu i naran mirah ni warna gangiar; vatu i naran zamrud ni warna hijau i wean ngrova.

rahin irua yai naran kecubung.‡

<sup>21</sup> Rotu mutiara sasan lokat falfolat ila'a vutu rahin irua yai. Linga'an i na'a kota yai, rotu tali masa mnga'un i wean kaca i nyadat urun a.

<sup>22</sup> Ya'a wol urea Rahan Dawan Falurut a na'a kota yai, tevek Ubila'a i Ni ngrebat nlia munuk, ovu Domba Yanan a nkati roak Rahan Dawan Falurut a. § <sup>23</sup> Kota yai wol nperlu ma lera ovu vulan nyeba ia, tevek Ubu vanan i nfitik nyadat a ma felan a lolin urun, ntal ma lyawan roak. Domba Yanan nyeba vali ma wean damar.\*

<sup>24</sup> Bangsa ovi rna'a lanit ivavan a munuk, veka rbana na'a vanan i nfitik nyadat yai ralan a. Raja ovi rna'a lanit ivavan ini, veka rtaha rira metan ra rti kota yai. <sup>25</sup> Falfolat ila'a ovi rna'a inyai, veka ratvadil watan ma wol rfolat ira, tevek ovan wol nana'a roak inyai. <sup>26</sup> Bangsa ovi rna'a lanit ivavan a rira afa ovi lolin ra munuk, ovu metan ra munuk rtaha rti kota yai ralan a. <sup>27</sup> Na'uk

---

‡ **21:20** 21:20 Vatu masmasa i naran unam ni warna valvulin ovu ni kosit ra rangiar; vatu masmasa i naran sardis ni warna valvulin, kusan te nvur wean mu'u tantunun; vatu masmasa i naran ratna cempaka nyadat ma warna kuning i wean masa; vatu masmasa i naran beril ni warna hijau biru vali; vatu masmasa i naran krisolit ni warna kuning i nyadat urun ia; vatu masmasa i naran krisoparis ni warna hijau ma wean aa ni imun matan, te mu'u ni tavgvul; vatu masmasa i naran lazuardi ni warna wean kfuan; vatu masmasa i naran kecubung ni warna ungu. § **21:22** 21:22 Ayat ini ihin a ne, tamata ovi rna'a munuk kota yai ralan a, rorang Domba Yanan ovu raraning a'uk Ubu, ba wol rperlu roak Rahan Dawan Falurut a. \* **21:23** 21:23 Domba Yanan nyeba vali ma wean damar. Damar na'a ayat ini ihin a ne, damar i nyeba urun ia tali Ubu, ma wol wean damar ovi biasa tpake!

afa sian ra wol bis lahir ma rti kota yai ralan a. Tamata ovi rotu a'uk afa ro'i-ra'i ra, ovu tamata ovi rsiklabir ra wol rti nala ralan. Tamata ovi Ubu ntulis roak nararira ra na'a Ni buku i rfanara ia ne, Buku Vava'at Kakiwal a, ira watan sa'i rti kota yai ralan a.

## 22

### *Oar i nvua vava'at*

<sup>1</sup> Nata Ubu Ni sansinir tali lanit ratan yai nfaturu vali verin ya'a na'a oar i ngarlina ma wean tatal ma nyadat. Wear na'a oar yai nvua vava'at. Wear yai nava tali Ubu ovu Domba Yanan wan i rdoku ma rfareta yai nma. <sup>2</sup> Oar yai nava oli linga'an i na'a kota yai ralan a. Aa i nvua vava'at a, ndiri oar yai ni lahir mela ovu balit a. Aa yai vuan nala favutu rahin irua na'a varat isa, ba lokat vulan, na vuan fasa. Tamata ovi rtali lanit ivavan munuk rala aa yai roan ra ma al rotu ma lolin ewal ira tali rira suhut ra.\* <sup>3</sup> Tamata te afaka watan ovi Ubu near nfasoba lan roak ira, wol rna'a roak kota yai ralan a. Ubu ovu Domba Yanan wan i rdoku ma rfareta veka nana'a inyai. Ba Ni tamata sansinir ra rsangatur ma raraning Ia,† <sup>4</sup> ovu rarea lahir Ubu felan a ovu faneak i na'a roak rearira ra. Faneak yai Ubu naran a. <sup>5</sup> Ovan wol nana'a roak wan yai, ba wol

---

\* **22:2** 22:2 Kota i na'a ayat ini, ihin a ne, Yerusalem ngorva'an. Ita tbas roak kota ini na'a Wahyu pasal 21. † **22:3** 22:3 Na'a Kejadian 3, Ubu near nfasoba lan roak tamata ra munuk ovu lanit ivavan a, tevek Adam irua Hawa rira salasilan a. Ba Ubu nfaroa Ia tali tamata ra, na'uk ayat ini nfalyawang ne, na'a lanit ratan, na Ubu naling vatuk munuk roak salasilan ra.

rperlu roak ma rtutun damar, te wol rperlu roak ma lera nyeba ira, tevek Ubila'a nala Ni lyawan a verin ira, ovu vali ira veka reluk raja ma rfareta, nata ti wol ni wahan.‡

*Amar i Yesus veka nma lanit iyavan a*

<sup>6</sup> Ubu Ni sansinir tali lanit ratan yai nfalak ewal verin ya'a ne, “Vaivatul ini kena, ovu bisma myorang lahir. Ubu nala Ni Roh verin nabi ra, ma nsinir Ni sansinir ntali lanit ratan nma ma nfaturu verin Ni tamata sansinir ra na'a afa ovi veka rvotuk lahir a.”

<sup>7</sup> Yesus nfalak ne, “Eka mryenar! Wol mnanat, na Ya'a veka uma lanit iyavan ini. Ubu nala vaivatul ovi rna'a kitab ini verin Ni nabi a. Ubu naflahar tamata ovi rot-orang vaivatul avyai, tali amar ini ti naran amar ovi veka rma ini!”

<sup>8</sup> Ya'a ini Yohanes, urenar ovu usi'ik munuk roak afa avyai. Na'ut i urenar ovu usi'ik ana, usangatur lahir na'a Ubu Ni sansinir yai wahan ralan a. Ya'a mane usangatur watan ma uraning ia, tevek nfaturu munuk roak afa avyai verin ya'a. <sup>9</sup> Na'uk ia nfalak verin ya'a ne, “Deka motu wean inyai. Ya'a ini eluk sansinir vali verin Ubu, wean watan oa ovu teram a valim nabi ra, ovu tamata ovi rot-orang vaivatul ovi mtulis na'a Buku ini. Msangatur ma mraning a'uk Ubu!”

<sup>10</sup> Ubu Ni sansinir yai nfalak ewal verin ya'a ne, “Deka fwonak vaivatul ovi Ubu nala verin Ni nabi a na'a kitab ini, tevek ni amar a sarseri roak ma afa avyai veka rvotuk lahir. <sup>11</sup> Tamata ovi inar ma rotu afa ovi sian ra, tali watan ira ma

---

‡ 22:5 22:5 Ovan wol nana'a roak wan yai ihin a ne, amar wol ni wahan.

rotu afa ovi sian ra; tamata ovi rotu afa ovi ro'i-ra'i ra, tali watan ira ma rotu rira afa ovi ro'i-ra'i ra. Tamata ovi rotu afa ovi kena ra, tali watan ira ma rotu afa ovi kena ra; tamata ovi rira vava'at ra rmerat urun, tali watan ira ma rira vava'at ra rmerat urun."

<sup>12</sup> Yesus nfalak ne, "Eka mryenar! Wol mnanat, na Ya'a veka uma lanit ivavan ini. Ya'a veka aval tamata ra na'a rira rala lolin ra, te ukun ira ma inovan ovu afa ovi rotu ra. § <sup>13</sup> Ya'a ini Alfa ovu Omega; ihin a ne, Ya'a ini ula lalean Ya'a, ovu ubana marmuri lalean.

<sup>14</sup> Ubu naflahar tamata ovi rtofi rira kadaravit ra ma rmerat. Ira veka bisma ra'an aa i nyua vava'at a vuan a, ovu vali veka rahu falfolat ila'a ra ma rti kota yai ralan a.\* <sup>15</sup> Na'uk tamata ovi rotu afa ovi sian ra, ovu tamata ovi rtaha afa te rotu rira afnitu ra, tamata ovi rsangatur ma raraning walut ra, tamata ovi rsifa tia ma watan ovu tamata ovi wol awarira verin ira, tamata ovi rsifedan ra, tamata ovi rsiklabir ra ovu inar ma rotu lalawatan wean inyai, na ira munuk lahir veka rna'a watan kota yai murin a.†

---

§ 22:12 22:12 Ubu veka naval te nala afa ovi kena lahir verin tamata ra tali rira afa lolin te rira afa sian ovi rotu ra. \* 22:14

22:14 Tamata ovi rtofi rira kada ravit ra ma rmerat yai ihin a ne, ira rahil ma rtalik roak tali rira salasilan ra, ma salasilan avyai wol rna'a roak ira. † 22:15 22:15 Terjemahan buku rfalak

ne, tamata ovi rna'a kota murin a, ira wearira yaha ra. Lan ana, tamata Yahudi rfalak ne, tamata ovi wol rorang Ubu, ovu vali ovi wol Yahudi ira, wearira yaha ra. Tamata ovi rtaha afa te rotu rira afnitu ra ihin a ne, tamata ovi rira rangrebat wol ntali Ubu, ba tamata avyai rpake rira ngrebat yai ma rlabir waweang tamata ra, rngaruan te rotu sian ira.

16 Ya'a ini Yesus. Usinir roak Ning sansinir tali lanit ratan a ma nala vaivatul ovi verin mia, boma ti ma fyamalik verin tamata ovi rorang Ya'a rira sidovung ra. Ya'a ini ubung-nusing Raja Daud; ovu vali rfanara Ya'a ne, 'Nara Telyawar.'"<sup>‡</sup>

17 Ubu Ni Roh a ovu Domba Yanan awan a rfalak ne, "Mya kikyai!" Ba tamata ovi rarenar vaivatul yai, ira musti rfalak vali ne, "Mya kikyai!" Iki watan inan urun ma nka'a Ubu, wean tamata i nabroa, na ni lolin a, nma ma nenu wear i wol nbahir. Wear yai nvua vava'at.§

### *Duila'a Yesus nvolan ma veka nma*

18 Ya'a ini Yohanes. Ufangnanang urun mia ne, tamata iki watan wean i nrenar roak vaivatul ovi Ubu nala roak verin Ni nabi a na'a kitab ini, na mingnanang afa ini: Wean i tamata isa ntafal afa boku tali ovi rna'a roak kitab ini, na Ubu veka nukun ia ovu inukun sian urun i lahir ovi rna'a kitab ini.\*<sup>19</sup> Wean i tamata iki watan naling vatuk afa boku tali Ubu Ni vaivatul ovi nala roak verin Ni nabi na'a kitab ini, na Ubu veka wol ntorung ma tamata yai nala ni wahat tali aa vuan i nvua vava'at kakiwal yai, ovu wol bisma nati vali kota i nmerat urun yai ralan a.

---

<sup>‡</sup> 22:16 22:16 Nara telyawar ini Kristus. Nara yai, tbas roak na'a Wahyu 2:28. § 22:17 22:17 Domba Yanan awan yai nfaturu tamata ovi rorang Yesus. Tafsiran boku rfalak ne, wear i nvua vava'at ihin a ne, wean tamata rala kaka'a tali Yesus Ni vaivatul ra. \* 22:18 22:18 Ubu veka nukun tamata i notu ma Ni vaivatul ra ihirira ra wol kena na'a kitab ini. Ia veka nukun ia ovu inukun sian ifitu ovi tbas roak na'a pasal 15-16. Msi'ik vali ayat 19.

<sup>20</sup> Ia i nala munuk ivar mnga'un ovi, nfalak ne, “Kena. Wol mnanat, na Ya'a veka uma lahir!” Ya'a Yohanes ufalak vali ne, “Kena urun! Mwa ta Duila'a Yesus!”

<sup>21</sup> Terang a valing averi, uflurut verin Duila'a Yesus ma fara nala Ni rala lolin verin bir tinemun. Kena urun!

lxxx

## **Surat Ralan na'a Vaidida**

**Fordata: Surat Ralan na'a Vaidida (New Testament)**

copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Fordata

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Apr 2023 from source files dated 29 Jan 2022

ad2f572b-0c2a-58a6-8da1-aa7be8bee2bb